

உலகத்தமிழ்

இதழ் - க எ க (171)

தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்



"ஈவோர் அரிய இவ்வுலகத்து" என்ற வரிகள் அமைந்த புறப்பாடல் எண் நூற்று எழுபத்து ஒன்று.
வாழ்வோர் வாழ்த்தும் கருத்துப்பெட்டகங்களைப் பாரெங்கும் திரட்டி வரும் உலகத்தமிழிதழ் நூற்று எழுபத்து ஒன்று

உள்ளடக்கம்

- 4 கொள்கை விளக்கக் குறிப்பு
- 5 நூலேணி
- 6 தமிழெழுச்சி
- 7 ஆசிரியம்—கீழடி அருங்காட்சியகம்!
- 8 அவ்வப்போது
- 9 தேன்துளி
- 10 சேரமன்னர் வரலாறு
- 11 ஆங்கிலம் அரும்பிய அரசும்—வாழ்வும்!
- 12 தனித்தமிழ் மாட்சி
- 13 South Indian Celebrities
- 14 அகநானூறு —ஆங்கிலம்!
- 15 எனக்கு அரங்கேற்றம் நடத்தியவர்!
- 16 பதிகங்களைப் படியுங்கள்!
- 17 வட்டார வழக்குகள்!

உள்ளடக்கம்

- 18 வள்ளுவம்
- 19 தமிழன்னை நான்மணிமாலை
- 20 புறங்கூறும் நல்லறமும் மன்னனின் மனிதவுள்ளமும்!
- 21 உடல் பருமன்
- 22 Bharathan In Kamba Ramayanam
- 23 பூ மழை
- 25 மைதிலி சரண் குப்தரின் 'பஞ்சவடி'
- 26 My visit to Andaman Islands
- 27 எல்லாம் தமிழ்!
- 28 இளந்தமிழர் இலக்கியப் பயிற்சிப் பட்டறை
- 29 அறிவரசன் துணையகராதி!
- 30 புகழ் வணக்கம்!
- 31 இருமொழித் தோரணம்!

இயல் - 6

உலகத் தமிழ்ச் சங்கம், மதுரை

6.1 தோற்றம்

தமிழர்களின் அடையாளமான தமிழ்மொழியின் தொன்மையையும் சிறப்பையும் அகிலமெங்கும் அறியச் செய்யும் வகையில் உலகத் தமிழர்களையும் மற்றும் உலகத் தமிழ் அமைப்புகளையும் ஒருங்கிணைத்து ஒரு குடையின் கீழ்க் கொண்டு வருவதை முதன்மையான நோக்கமாகக் கொண்டு உலகத் தமிழ்ச் சங்கம் 1986இல் தொடங்கப்பெற்று சிறப்புடன் செயல்பட்டு வருகிறது.

உலகத் தமிழ்ச் சங்கக் கட்டட வளாகத்தில் இரண்டு கூட்ட அரங்குகள். நிருவாகப்பிரிவு, ஆய்வுப்பிரிவு, நூலகம், வகுப்பறைகள், கருத்தரங்க அறை, நிருவாகக்குழு மற்றும் பொதுக்குழுக் கூட்ட அரங்கம், 400 பேர் அமரக்கூடிய வகையில் கலையரங்கம், விருந்தினர் தங்கும் அறைகள் உள்ளிட்டவை அமைக்கப்பட்டுள்ளன. கட்டடத்திற்கு முன்பக்கச் சுற்றுச்சுவரில் திருக்குறள் பொறிக்கப்பட்ட கல்வெட்டுகள் பதிக்கப்பட்டுள்ளன. தமிழறிஞர்களும் ஆய்வுமாணவர்களும் பயன்பெறும் வகையில் 55,000க்கும் மேற்பட்ட நூல்களுடனும் குளிர்சாதன வசதியுடனும் நூலகம் அமைக்கப்பட்டுப்பராமரிக்கப்பட்டு வருகின்றது. 100க்கும் மேற்பட்ட மாணவர்கள் நாள்தோறும் நூலகத்தைப் பயன்படுத்தி வருகின்றனர்.

உலகத் தமிழ்ச் சங்க வளாகத்தில் ஐயன் திருவள்ளுவர் சிலை முகப்பில் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இங்கு நடைபெறுகின்ற இலக்கியக் கருத்தரங்க நிகழ்வுகளில் அயல்நாட்டு தமிழறிஞர்கள், பிற மாநிலத் தமிழறிஞர்கள், பேராசிரியர்கள், எழுத்தாளர்கள், பொதுமக்கள் மற்றும் மாணவர்கள் ஆர்வத்தோடு கலந்துகொண்டு பயனடைகின்றனர்.

6.2 சங்க அமைப்பு நோக்கம்

- * தமிழ் மொழியின் வளர்ச்சிக்கு உதவிடும் வகையில் செயலாற்றி வரும் தமிழ் அமைப்புகள். சங்கங்கள். நிறுவனங்கள், ஆய்வு மையங்கள் முதலியவற்றின் விவரங்களைத் தொகுத்துப் பதிவு செய்தல்,
- * அயலகத்தில் வாழ்ந்து வரும் தமிழர்களின் வாழ்வியலையும் இலக்கியப் பணிகளையும் தொகுத்தல், ஆவணப்படுத்துதல்.

CHAPTER - 6

WORLD TAMIL SANGAM, MADURAI

6.1. Genesis

The World Tamil Sangam, was established in 1986 with the primary objective of promoting antiquity and greatness of Tamil language (the icon of the Tamils) worldwide and to bring world Tamils and world Tamil organisations under one roof and is functioning effectively.

The World Tamil Sangam building campus consists of two seminar halls, administrative section, re-search section, library, class rooms, conference hall, Administrative Committee and Public Committee meeting halls a 400 seated auditorium and guest rooms. Thirukkural couplets engraved in the inscriptions are placed on the front side of the compound wall of the building. An air conditioned library with more than 55,000 books has been set up and is being maintained for the benefit of Tamil scholars and Research students. More than 100 students are using the library every day.

Tiruvalluvar Statue has been erected in the entrance of World Tamil Sangam Campus. Diaspora Tamil scholars and Tamil Scholars from other Indian states, professors, writers, public and students eagerly participate in the literary conferences held at this campus and get benefitted.

6.2. Objective of the Sangam

- * Compiling and registering the details of Tamil Organisations, Associations, Institutions and Research Centres rendering service towards Tamil Development.
- * Compilation and documentation of the lifestyle and literary works of Tamil Diaspora.

வளரும்



நூலேணி

7

உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவன வெளியீடுகள்



நூலின் பெயர் : தமிழர் பழக்க வழக்கங்களும்
நம்பிக்கைகளும்

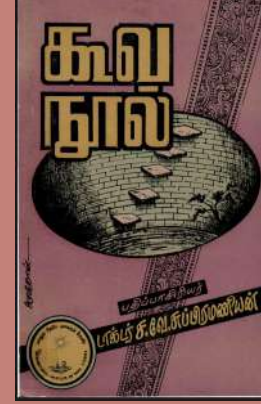
நூலாசிரியர் : முனைவர் க. காந்தி.

பதிப்பாண்டு : 1980

விலை : ரூபாய் 100/-

பக்கங்கள் : 417

வெளியீட்டு எண்: 25



நூலின் பெயர் : கூவ நூல்

நூலாசிரியர் : முனைவர் ச.வே. சுப்பிரமணியன் (பதி)

பதிப்பாண்டு : 1980

விலை : ரூபாய் 7/-

பக்கங்கள் : 160

வெளியீட்டு எண் : 26



நூலின் பெயர் : தமிழக நாட்டுப்புறக் கலைகள்

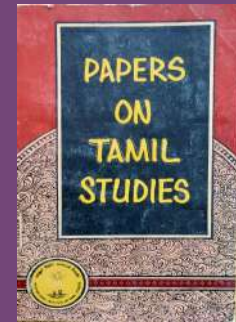
நூலாசிரியர் : முனைவர் ஏ. என். பெருமாள்

பதிப்பாண்டு : 1980

விலை : ரூபாய் 55/-

பக்கங்கள் : 228

வெளியீட்டு எண்: 27



நூலின் பெயர் : Papers on Tamil Studies

நூலாசிரியர் : முனைவர் ச.வே. சுப்பிரமணியன்

பதிப்பாண்டு : 1980

விலை : ரூபாய் 15/-

பக்கங்கள் : 325

வெளியீட்டு எண் : 28



நாளொன்று போயினது; நானு மெனதுயிரும்,
நீளச்சிலை கொண்டு நின்றதொரு மன்மதனும்
மாயக் குயிலுமதன் மாமாயத் தீம்பாட்டும்,
சாயைபோ லிந்திரமா சாலம்போல் வையமுமா
மிஞ்சி நின்றோம். ஆங்கு மறுநாள் விடிந்தவுடன்,



இத்தாலிச் சோதரனே! என்ன மதியுனக்கே?

செத்து மடிவதிலும் சேர்ந்து பிறப்பதிலும்

இவ்வுலக மக்களிலே என்னபே தங்கண்டாய்?

செவ்வைபெறும் அன்பில்லார் தீயபே தம்கொள்வார்



கீழடி அருங்காட்சியகம்!

வையை நதிக்கரையில் உள்ள மதுரைக்கு அருகில் அமைந்திருக்கும் கீழடியில் நடந்த அகழ்வாய்வு தமிழர்களின் தொன்மை வாய்ந்த கலாச்சாரத்தை வெளிப்படுத்தி உள்ளது. அதனை உலகெங்கும் பறைசாற்றும் விதமாக நம் தமிழக முதலமைச்சர் மாண்புமிகு மு க ஸ்டாலின் அவர்கள் மார்ச் 5, 2023 அன்று ரூபாய் 5 கோடி அளவில் கட்டப்பட்ட அழகு மிக அருங்காட்சியகத்தை அங்கு திறந்து வைத்துள்ளார். 2014-15 முதல் நடைபெற்ற அகழ்வாராய்ச்சியின் வாயிலாக கிடைத்த பல அரிய பொருட்கள் அங்கு காட்சிக்கு வைக்கப்பட்டுள்ளன. சங்க கால வரலாற்றினை இலக்கியங்கள் கூறும் இனிய கருத்துக்களை மெய்ப்பிக்கும் விதமாக கீழடியில் மண்ணடியில் புதைந்து கிடந்த பொருட்கள் உள்ளன சங்க கால பெயர்களான திசை எண் உத்திரன் மற்றும் அயன் என தமிழ் பிராமி எழுத்துக்கள் பதிக்கப்பட்ட கற்கள் கிடைத்துள்ளனர். அவர்களின் கல்லில் கட்டியிருக்கும் கல்வி இயல்பு வியக்க வைக்கிறது சிறு உலோக ஊர்கள் வளையங்கள் நெசவு செய்வதற்கான சவடுகள் பல கால தமிழர்களின் கலை தொழில் நுட்ப அறிவினை நமக்கு வெளிச்சம் மட்டும் காட்டுகிறது. மிக நுண்ணிய அளவில் பொறிக்கப்பட்ட தங்க



தூண்களும் திறந்த வெளி தாழ்வாரங்களை கொண்டு நடந்து சென்று அக்கால நாகரிக சின்னங்களை கண்டு ரசிக்கும் வண்ணம் அடுக்கி வைக்கப்படுகின்றன.

பொருட்களை பற்றிய செய்திகள் அனைத்திலும் இரு மொழிகளில் இயக்கப்பட்டு விலக்கப்பட்டது மட்டுமின்றி பார்வையற்றோர் படிக்கும் வகையில் பொறிக்கப்பட்டுள்ளன என சிவகங்கை மாவட்ட ஆட்சியர் திரு மதுசூதன ரெட்டி அவர்கள் தெரிவித்துள்ளார். ஆறாம் நூற்றாண்டுக்கான நாணயங்களும் வெள்ளி காசுகளும் கிடைத்திருப்பவை வரலாற்று சிறப்புமிக்கவை பாண்டிய நாட்டு வரலாற்று ஆய்வக செயலர் திரு சாந்தலிங்கம் அவர்கள் கீழடி ஒரு வளர்ச்சி நிறைந்த பகுதியாக இறந்ததற்கான சவடுகளும் பாஸ் இண்டிகேஸ் என்ற இனத்தை சேர்ந்த எருதுகளின் எலும்புக்கூடுகள் இங்கு இருந்தவர்களின் மருத நில மண்வாழ்வையும் ஏறுதழுவுதல் நடந்திருக்கலாம் எனவும் சுட்டிக்காட்டுகின்றன எனக் கூறியுள்ளார். விளையாட்டு அரங்கம் போன்ற அமைப்பும் குழி அருகே நடந்து போகும் பாதையும் வருகை தருபவர்களுக்கு புதிய அனுபவத்தை ஏற்படுத்தும் வண்ணம் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. சிந்து சமவெளி அகழ்வாய்வில் கிடைத்த கற்களின் எழுத்துக்கள் கீழடியில் உள்ள பிராமி எழுத்துக்கள் ஒத்தி இருப்பதும் ஆய்வுக்குரியது சிந்து சமவெளி நாகரிகத்திற்கும் வைகை கீழடி நகரத்திற்கும் சுமார் 1000 ஆண்டுகள் இடைவெளியை நிரப்ப இந்த ஆய்வு பயன்படும் என தொல்லியலாளர்கள் தெரிவிக்கின்றனர். யுனெஸ்கோவின் பாரம்பரிய சின்னமாக கீழடியை அறிவிக்க நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் எனவும் முதலமைச்சர் தெரிவித்தார். மதுரையினை நமது கலாச்சார தலைநகரமாக



ஆபரணங்களும் தந்த தந்த சீப்புகளும் பலவண்ணம் அதிபமிக்க நவரத்தின கற்களும் அவர்களின் பொருளாதார மேம்பாட்டையும் கடல் வழி வணிகம் வழியாக ரோமாபுரி மற்றும் பல நாடுகளுடன் தொடர்பு கொண்டதற்கான சவடுகளை

தோண்டி எடுத்து காட்சிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது பொதுமக்கள் தாடிகளும் பாணைகளும் புதைந்த புதைக்கப்பட்டுள்ள இடம் அடக்கம் செய்யப்பட்டவர்கள் அவர்களின் நினைவு கூறும் பொருட்கள் என அவை விளங்குகின்றன. டெரகோட்டா சுடுமண் சிற்பங்கள் பல எடுக்கப்பட்டு பார்வைக்கு அடுக்கி வைத்துள்ளனர் இரும்புக் கோடரிகளும் சங்க கால சதுரங்க காய்களும் மிகத் தொன்மையான பாண்டி விளையாட்டு நொண்டி விளையாட்டுக்கான சில்லு துண்டுகள் பார்ப்பவரை பரவசப்படுத்துபவை. கீழடி மதுரை என்ற தலைப்பின் கீழ் அக்கால நீர் மேலாண்மை குழாய்கள் மற்றும் இரும்பு சுடுமண் குழாய்கள் என தனித்தனியாக பிரிக்கப்பட்டு செட்டிநாடு கட்டிடக்கலையின் முன்மாதிரியாக வைக்கப்பட்டுள்ளன என திரு உதயசந்திரன் அவர்கள் தெரிவித்துள்ளார். சுமார் இரண்டு ஏக்கர் பரப்பளவில் அதிகார சுற்றுலா தளமாக பசுமையான செடிகளும் தென்னை மரங்களும் காட்சி ஏகத்தில் முற்றத்தின் அருகில் இடப்பட்டுள்ளன. மரத்தினால் சிற்ப வேலைப்பாடுகளான

வரலாறு கூறுகிறது தாமிரபரணி வைகை காவிரி மற்றும் பெண்ணையாற்றுக் கரைகளில் வாழ்ந்த



தமிழன் நாகரீகம் உலகறிய வேண்டும். கீழடி வேம்பகோட்டை ஒழுக்கர் பட்டி கங்கைகொண்ட சோழபுரம் கீழ் நாமந்தி பூதி நத்தம் மற்றும் பட்டரை பெரும்புதூர் போன்ற இடங்களிலும் அகழ்வாராய்ச்சி நடைபெறும் என்றும் ஆதிச்சநல்லூரில் ஆய்வு முடிவுகள் கண்டறியப்படும் என்றும் தமிழர்கள் தொடர்பு கொண்ட நம் நாட்டின் பிறப்பகுதிகளிலும் மற்றும் வேலை கீழே நாடுகளிலும் அந்நாட்டின் உதவியுடன் தமிழர்களின் தலைசிறந்த தொன்மையை தொடங்கிய நாகரிகத்தை தரணி எங்கும் பறைசாற்ற தமிழக அரசு பாடுபடும் என நம் முதலமைச்சர் மிகப் பெருமதித்துடன் அறிவித்துள்ளார்.



தளராத தமிழ்த் தொண்டர் !

அனைவராலும் 'அண்ணாச்சி' என அன்பொழுக அழைக்கப்படும் அன்பிற்குரிய பெருந்தகை டாக்டர் வி. ஜி. சந்தோசம் அவர்களின் தலைமையில் இயங்கும் வி.ஜி.பி. உலகத் தமிழ்ச் சங்கம் ஆற்றிவரும் தமிழ்ப் பணிகள் அளப்பரியவை.

தொண்டு செய்வாய் தமிழுக்குத் துடித்தெழுந்தே

எனும் பாவேந்தர் வாக்கினைத் தம் வாழ்க்கையின் நோக்கமாகக் கொண்டிலங்கும் இப்பெருந் தமிழ்த் தொண்டரை வையமே போற்றுகின்றது.

வள்ளுவன் தன்னை உலகினுக்கே தந்து வாண்புகழ் பெற்ற தமிழ்நாடு

என்பது பாரதியின் முடிபு. அந்த வள்ளுவர் நெறி பரவ திருவள்ளுவர் திருவுருவச் சிலைகளை உலகமெல்லாம் வழங்கி உவக்கும் இவருடைய பேருள்ளத்தைப் புகழ வார்த்தைகள் இல்லை. இவர் வழங்கும் திருவள்ளுவர் சிலைகளோடு உலகமெல்லாம் தமிழோசை பரவுகிறது என்பதே பேருண்மை. உலகத்திலேயே மிகப் பெரிய திருக்குறள் நூலைத் தயாரித்து 'கின்னஸ் சாதனை' புரிந்துள்ளார். உலக நாடுகளில் இதுவரை 20 திருக்குறள் மாநாடுகளை நடத்தியுள்ளார்.

அயல்நாட்டுத் தமிழறிஞர் வீரமாமுனிவர்க்குச் சிலை; அருணாச்சலக் கவிராயருக்குச் சிலை; கர்ம வீரர் காமராசருக்குச் சிலை, மலேசியாவில் எம். ஜி.ஆருக்குச் சிலை எனச் சிலைகளை நிறுவி, நிலைத்த புகழ் பெற்றிருக்கிறாருக்கிறார் நமது அண்ணாச்சி அவர்கள்.

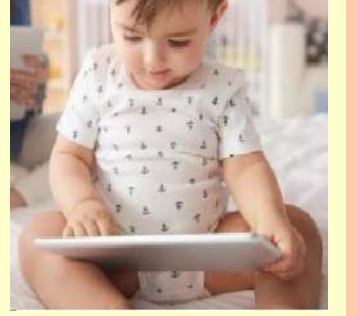
தமிழ்த் தொண்டராக மட்டுமன்றித் தகைசால் தமிழறிஞராகவும் திகழ்வதே இவரது பெருஞ்சிறப்பு. வி.ஜி.பி. உலகத் தமிழ்ச் சங்கம் பாவேந்தர் பிறந்த நாளில் (ஏப்ரல் 29) தமிழ்விழா எடுப்பதை அறிந்து பெரிதும் மகிழ்கிறேன். இச் சங்கத்தின் 30 ஆண்டுத் தமிழ்ப் பணிகளால் உலக அரங்கில் தமிழின் பெருமை மேலும் பொலிகிறது; வளர்கிறது. 30ஆவது ஆண்டுமலர் பொன் மலராய்த் திகழவும், தமிழ் விழா தரணி போற்றும் பெரும் புகழ் விழாவாகப் பொலியவும் வாழ்த்துகிறேன்.





தேன்துளி — 1

நாளுக்கு நாள் அறிவு வளர்கிறது.
வேலைக்கு வேலை சிந்தனை பெருகுகிறது.
கையில் தாளும் எழுதுகோலும் படிப்பதற்கு நூலும்
சொல்லிக்கொடுப்பதற்கு ஓர் ஆளும் இன்று அறவே
நீங்கிவிட்டுக் கையிலும் பையிலும் கணினி அமர்ந்திருக்கிறது.
ஏணிக் கணினியாக ஏழடி உயரத்தில் தொடங்கி
மேசைக்கணினியாக மாறி மடிக்கணினியாக உருவெடுத்து
இப்போது மடித்து வைக்கும் கைக்குட்டை அளவுக்கு
அணிக்கணினிகள் (ஐபேட்) வந்துள்ளன.
குழந்தைகள் விளையாடுவதற்கு பொம்மைகள் கேட்ட காலம்
போய் ஐபேடு 3ஜீ தொலைபேசியும் வேண்டும் என்று அடம்
பிடிக்கிறார்கள்.



தேன்துளி — 2

ஒளிவு மறைவின்றி உதடுகளை திறந்த உள்ளத்தில் மறைந்திருப்பதை பேசுக!
எய்யா கூறிக்கிளத்தல் செய்யா எம் சிறு செந்நாவே! அந்த நாவுக்குரிய என்பது
புறநானூற்றுத் தொடர் இங்கு உருதுப்பாடலில் பிழிந்த கருத்தாக
அமைந்ததைப்பார்த்து பார்த்து மகிழ்ந்தேன்...

Bol ki lab azaad hain terey

Bol zubaan ab tak teri hai

–Faiz Ahamed Faiz

Speak out for your lips are free

Speak out for your tongue is still yours.



4.பெருஞ்சோற்றுதியன் சேரலாதன்

மகட்கோள் முறையால் வேணாட்டவரோடும், வானவாசி, நாட்டவரோடும் வரம்பறுத்துக் கொண்ட வகையால், வானவாசிகளோடு முரண்கெடுத்து இனிய அரசமுறை நடத்திவந்த சேரவேந்தர்க்குத் தாம் வாழ்ந்த நாட்டிடம் "சிறிது" என்ற உணர்வு தோன்றி அவர்கள் உள்ளத்தை அலைத்துக்கொண்டிருந்தது. உதியஞ்சேரல் காலத்தில் தென்பாண்டி நாட்டையாண்ட வேந்தர் செவ்விய அரசுபுரியும் திறமிலராக இருந்தனர். வேணாட்டு வேளிர்கள் தனக்குரியராய் இருந்தமையின், அவர் நாட்டுக்குத் தெற்கிலுள்ள தென்பாண்டி நாட்டைத் தன் நாட்டோடு சேர்த்துக்கொள்ள வேண்டுமென்ற வேட்கை சேரமானுக்கு உண்டாயிற்று. அதனை நிறைவேற்றிக் கோடற்குரிய செவ்வி தோன்றியதும் உதியஞ்சேரல் தென்குமரியைச் சூழ்ந்திருந்த தென்பாண்டி நாட்டை வென்று தென்கடற் கொடியைத் தன்னாட்டுக்கு எல்லையாகக் கொண்டான். அந் நாட்டுக் கீழ் கடற்கரையும் சேரர்க்குரிய தாயிற்று. இதனால் சான்றோர் இவனை, "தாடு கண் அகற்றிய உதியஞ்சேரல்" என்று பாராட்டினர். இச் செய்தியை நினைவிற் கொண்டே பின் பொருகால் செல்வக் கடுங்கோ வாழியாதனைப் பாடப் புகுந்த கபிலர், "இடம் சிறிது என்னும் ஊக்கம் துரப்ப, ஒடுங்காவுள்ளத்து ஓம்பா ஈகைக் கடந்தடு தானைச் சேரலாதன்" என்று பாடினர். இதனால் உதியனது புகழ் தமிழகம் முழுவதும் பரவிற்று பல இடங்களில் ஊர்கள் நிறுவப் பெற்றன. நாட்டில் செல்வப் பெருக்கும் நல்வாழ்வும் சிறந்தன. இச் சிறப்புப்பற்றி நாட்டில் உதியன் பேரூர், உதியஞ்சேரி என்ற பெயருடைய ஊர்கள் உண்டாயின. அவற்றுட் சில இன்றும் நின்ற உதியஞ் சேரலின் உயிர்ப் புகழை நினைப்பித்துக் கொண்டிருக்கின்றன.

பண்டைத் தமிழ் வேந்தர் முத்தமிழையும் வளர்ப்பது தமது கடனாகக் கொண்டவர். அம் மூன்றும் இயல், இசை, கூத்து என்பன. கூத்து கூத்தர்பாலும், இசை, பாணர் பொருநர் முதலியோர் பாலும், இயல் புலவர் பாலும் வளர்ந்தன. இவற்றால் நாட்டு மக்களுடைய

உள்ளம், உரை, செயல் ஆகிய மூன்றும் பண்பட்டன. அதனால் கூத்தாக்கு வேண்டுவன நல்கிக் கூத்தையும், பாணர்க்குக் கொடை வழங்கி இசையையும், புலவர்க்குப் பரிசில் கொடுத்து இயலையும் வளர்த்தனர். இதனை ஏனைச் சோழபாண்டியர் செய்தது போலவே சேரமானாகிய உதியஞ் சேரலும் செய்தான்; ஆயினும், போர்த்துறையில் மிக்க ஈடுபாடுடையனாதலால், இசை வாணரை வரவேற்றுப் போர்மறவரிடையே இனிய குழலிசையை இசைக்குமாறு புதியதோர் ஏற்பாட் டினைச் செய்தான். மறவரது மறப்பண்பையும், இசை, தனது நலத்தால் மாற்றிவிடும் என்பது உணர்ந்து, அதனால் மறம் வாடாத நிலையுண்டதால் வேண்டி உதியன் இச் செயலைச் செய்தான் இதனை நுணுகிக் கண்ட இளங்கீரனார் என்னும் சான்றோர், "உதியன் மண்டிய ஒலி தலை ஞாட்பில், இம்மென் பெருங்களத்து இயவர் ஊதும், ஆம்பலங் குழல்" என எடுத்து ஒதுகின்றார்.

உதியனது சேரநாடு கிழக்கில் கொங்கு நாட்டிலும் பரவியிருந்தது. அப் பகுதியில் குழுமூர் என்பது ஒருர்; இப்போது உடுமலைப்போட்டை தாலுகாவில் அது குழுமம் என்ற பெயருடன் இருக்கிறது. ஒருகால் அப் பகுதியில் கடும்போர் உடற்றி வென்றி எய்திய உதியஞ் சேரல் தன்னோடு போர்க்களம் புகுந்து பகைவரோடு போருடற்றித் துறக்கம் பெற்ற சான்றோர் பொருட்டுப் பெருஞ்சோற்று விழாவொன்றைச் செய்தான்" இதனைப் "பிண்டம் மேய பெருஞ்சோற்று நிலை என்று தொல்காப்பியர் கூறுவதனால், இது தமிழ் மக்களிடையே தொன்றுதொட்டு வரும் மரபு என்பது தெளியப்படும். பாரதப் போர் நிகழ்ந்த காலத்தே சேரநாட்டு வேந்தரும் அதன்கட் கலந்து கொண்டனர். அதற்கு வியாசர் எழுதிய பாரதமே சான்று பகருகிறது. அப் போர் முடிவில் பாண்டவர்களையும் எஞ்சி நின்ற கௌரவர்களையும் ஒருங்கு கூட்டி அரும் போர்செய்து துறக்கம் எய்தியோர்க்காகப் பெருஞ்சோற்று விழா செய்தல் வேண்டும் என அப் போர்க்குச் சென்றிருந்த சேரவேந்தன் வற்புறுத்திப் "பெருஞ்சோற்று நிலை" யொன்றை நடத்தினான்.

வளரும் . . .



யோன் திறைடன் என்ற கவிஞன் (1631 - 1700)

John Dryden

யோன் மில்ந்ரனுக்குப் பிறகு தோன்றிய கவிஞர்களுள் யோன் திறைடன் என்பவரும், அலெக்சாந்தர் போப் என்பவரும் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள். தொடக்கத்தில் ஆங்கிலக் கவிதை மொழியையும் உரைநடை மொழியையும் செழுமைப்படுத்தியவர்களில் திறைடன் குறிப்பிடத்தக்க பெருமைக்குரியவர்.

ஆங்கில மொழிக்குச் செவ்வையான ஒழுங்கமைப்பு, அதாவது சொல்வரிசைமுறை என்ற சொற்றொடர் அமைப்புமுறை (Structure) ஒன்று தேவை என்பதைப் பதினேழாம் நூற்றாண்டில் வாழ்ந்த அறிஞர்கள் தீவிரமாக வற்புறுத்தத் தொடங்கினார்கள். அவர்களுள் John Dryden என்ற கவிஞரும் ஒருவர்.

"We have not so much as a Tolerable Dictionary, or a grammar so that our language is in a manner barbarous."

"ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய அகராதியோ, இலக்கணப் புத்தகமோ எம்மிடமில்லை, இதனால் எம்முடைய மொழி இன்னமும் பட்டிக்காட்டு மொழியாகவே இருந்து வருகிறது." என்று திறைடன் எழுதினார்.

உண்மை நிலையை உணர்ந்து விரக்தியடைந்த ஆங்கிலம் பேசும் கல்விமான்கள், திரும்பவும் எழுச்சி பெறுவதற்காகவும் ஊக்கம் பெறுவதற்காகவும் இலத்தீன் மொழியின் பக்கம் கவனத்தைச் செலுத்தினார்கள்.

ஆங்கில மொழியாற்றலைவிட இலத்தீன் மொழியாற்றல் நிறைந்தவராக இருந்த Dryden அவர்கள், தமது ஆதங்கங்களை இலத்தீன் மொழியில் எழுதினார்; பின்னர் அதனை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்தார். தாம் எழுதிய



ஆங்கில வாக்கியங்கள் இலக்கணப் பிழையற்றவையா என்பதைக் கண்டறிய அவர் அவற்றை இலத்தீன் மொழியில் மொழிபெயர்த்து, அவை இலத்தீன் இலக்கணத்துக்குப் பொருந்தியவையாக இருந்தால், ஆங்கிலத்தில் அவ்வாறே அமையலாம் என்று அவர் முடிவு செய்ததாக ஒருகட்டுரையில் குறிப்பிட்டிருக்கிறார் என்று அறிகிறோம்.

1660 ஆம் ஆண்டளவில் Royal Society என்ற இராச ஆங்கில அறிஞர் சங்கம்

தோற்றுவிக்கப்பட்டுவிட்டது. தருக்க முறையில்லாத, அறிவியலடிப்படையற்ற மொழியை அவர்கள் ஏற்க மறுத்தார்கள். ஆங்கில மொழி கவிதை நடையில் இருக்கவேண்டியதில்லை என்றும், எளிதானதாகவும், தெளிவானதாகவும், திட்பமானதாகவும், கணிதம் போலவும் இருக்க வேண்டும் என்றும் இராச ஆங்கில அறிஞர் சங்கத்தினர் வற்புறுத்தினார்கள்.

ஒருசிலர் அதற்குக் கட்டுப்பட்டு நடக்க இணங்கினார்கள். வேறுசிலர், நோக்கெல்லைக் கோட்டை (Goal Post) நகர்த்திப் போட்டார்கள். திட்டம் போட்டுச் செயற்படமுயன்ற போதிலும், வணிகத்தின் வளர்ச்சி, ஆங்கில மொழியின் மீது அதனது தாக்கத்தைச் செலுத்தியது.

கப்பல் தொழிலில் பயிலும் சொல்லாட்சிகளும், கப்பற்றுறையின் துறைசார் சொல்லாட்சிகளும் ஆங்கில மொழிக்குள் ஊடுருவத் தொடங்கின. அமரிக்கக் குடியேற்ற நாடுகளின் சொற்கள் மெல்ல மெல்ல இங்கிலாந்துக்கு வந்து சேர்ந்தன. இவ்வாறு வேற்றுச் சொற்கள் இங்கிலாந்துக்குள் இறக்குமதி செய்யப்பட்ட அதே வேளையில், ஆங்கிலச் சொற்கள் பல உலக நாடுகளுக்கு ஏற்றுமதிசெய்யவும் பட்டன. கைத்தொழிற் புரட்சியும், பிரித்தானியப் பேரரசின் விரிவாக்கமும் ஆங்கில மொழி உலகெங்கும் பரவ வழிகோலின.

வளரும்



மறைமலையடிகள்

முயற்சியும் உண்மையான பற்றும் இல்லாதவர்கள் பிறமொழி பேசுவோருடன் கலந்தால் தமது மொழிச் சொற்களை விட்டு பிறசொற்களையே எளிதில் எடுத்தாளத் தலைப்படுவார்கள். தமக்குரிய மொழியை வளம் பெறச் செய்யும் முயற்சியும் அதன்பற்றும் இல்லாமற் போதல் எதனால் என்றாற், பிறிதொரு மொழியிலுந் தாம் வல்லுநர் என்பதைக் காட்டித் தம்மை உயர்வுபடுத்திக் கொள்ளும் எண்ணமும், பொருள் வருவாய் ஒன்றிலேயே நோக்கம் வைத்து அதற்கேற்றது பிறமொழிப்பயிற்சியே என்ற பிழைபட்ட கருத்துங் கொள்ளப்பெற்றிருத்தலாலேயாம். இதற்கு இத்தென்றமிழ்நாட்டிலுள்ள பார்ப்பன மாந்தரும், அவரைப் பின்பற்றினவரும் விடாப்பிடியாய்க் கைக்கொண்டிருக்கும் ஒழுக்கலாறே ஒருபெருஞ் சான்றாம். இத் தமிழ்நாட்டின்கண் உள்ள பொருள்களை வழங்குதற்கு ஏராளமான தமிழ்ச்சொற்கள் இருப்பவும், அவற்றைவிடுத்து இத் தென்னாட்டிற்கு உரியவல்லாத வடமொழிச் சொற்களாலும், இப்போது சில ஆண்டுகளாக ஆங்கிலச்சொற்களாலும் அவற்றை வழங்கிவருகின்றனர், தமிழ்மக்கள் எல்லாருந் தண்ணீர் என்று வழங்கிவர, அவர்கள் அதனை ஜலம் என்று கூறுகின்றார்கள். 'எனக்கு ஓர் எனத்திலே குளிர்ந்த நீர் கொண்டு வா, வறட்சியாயிருக்கிறது என்று சொல்லவேண்டுவதை நேக்கு ஒரு பாத்திரத்திலே குளுந்த ஜலங் கொண்டா தாகமா இருக்கு என்ற வடசொற்களைச்சேர்த்தலோடு இடையிடையேயுள்ள தமிழ்ச் சொற்களையுஞ் சிதைத்துப் பேசுகிறார்கள். இன்னும் 'பயன்ற செயல் என்பதைப் பிரயோஜனமற்ற காரியம் என்றும், வெயில் வெளிச்சம், வானம், காற்று, நெருப்பு, உணவு, உழவு அலுவல் தூய்மை, நாடோறுங், கல்வி என்பவற்றை முறையே சூரிய பிரகாசம் ஆகாசம், வாயு, அகதி, ஆகாரம், விவசாயம், உத்தியோகம், பரிசுத்தம், திநேதிநே, வித்தை என்றும் வடசொற்களை அவர்கள் நூற்றுக்கணக்கான வடசொற்களை அவர்கள் தமிழ் பேசங்கால் இடையிடையே வேண்டாக்கூறலாய் வழங்கி வருகின்றனர்.

இங்ஙனஞ் செய்தல் இறந்துபோன வடசொற்களை முற்றுமே அங்ஙனம் விடாமற், சில பல சொற்களையேனும் உலக வழக்கிற் பயிலவிடுதற்கு வழியாய் இருத்தலின் அது குற்றமாய்க் கொள்ளப்படுதலாகா தெனின்; இறந்துபோன வடமொழியின் சில சொற்களை உயிர்ப்பிக்கின்றேன் என்று புகுந்து பல நூறாயிரம் மக்களுக்குப் பயன்பட்டு வழங்கி

இறக்கச் செய்தல் எள்ளளவும் பொருந்தாது. கையிலுள்ள பெருந்தொகைப் பொருளைக் கடலிற் கொண்டுபோய் எறிந்துவிட்டு, நிலத்தை அகழ்ந்து அடியிலுள்ள பொருள்களை எடுக்க முயல்வார் திறத்திற்கும், தமிழ்ச் சொற்களைக் கைந்நெகிழ விட்டு வடசொற்களை வருந்திச் சொல்ல முயல்வார் திறத்திற்கும் வேறுபாடு சிறிதுங் காண்கிலேம், வடமொழியைத் தனியே முழுதும் உயிர்ப்பிக்க முயன்றாலும் அதனைச் சிறிது பயனுடைய தென்று சொல்லலாம். அங்கனஞ் செய்ய இயலாது அதன்சொற்கள் சிலவற்றை மட்டும் உயிரோடுவவுஞ் சிறந்தமொழியில் வலிந்து புகுத்தி அம் மொழிக்குக் கேடு சூழ்தல் பெரிதும் இழிக்கத்தக்கதொன்றாம். இன்றியமையா இடங்களில் வடசொற்கள் சிலவற்றை எடுத்தாளுதல் வழுவென்று யான் கூறவில்லை. பொருள்களைக் குறிப்பிடுதற்கு ஏராளமான தமிழ்ச்சொற்கள் இருக்கையில், அவற்றை விடுத்துப் பிறவற்றைப் புகுத்தலையே பெரியதொரு குற்றமாக நினைக்கின்றோம். பிற சொற்களை எடுத்து, வழங்குதற்கு இன்றியமையா இடங்கள் என்பன, புதுப் பொருள்களைக் கூறுதற்குத் தமிழில் உள்ள சொற்களை எவ்வளவு முயன்று பார்த்தும், அதற்கு அவை, இசையாத நேரங்களே யாம், முயற்சியும் அறிவும் உடையவர்கள் கருத்துவைத்தால் எத்தகைய புதுப் பொருள்கட்குந் தமிழிலிலேயே பெயரமைக்கலா மென்பதே நமது கொள்கை. உயிரோடுவலி வரும் மொழிகள் எவையாயிருப்பினும், அவை எத்துணை ஏழைமை யுடையவாயினும் அவற்றிற் குரியோர் உண்மைப் பற்றுடையராய் அவற்றை அங்கனம் வளம் பெறச் செய்து வருகுவராயின் அதனால் அவர் உரமான அறிவும் நன்முயற்சியும் மேன்மேல் மிகப்பெற்றுத் தாமுந் தம் மினத்தாரும் உயர்வர். இனி இவ்வாறன்றி இக்காலத்துப் பார்ப்பனமாந்தர்போல் வடமொழிச் சொற்களையுந் தமிழின் இடையிடையே கலந்து பேசுவோர்தாய தமிழ் பேசும் மற்றைப் பெரும்பாலரின் வேறாகப் பிரித்து அவர்களொடு தொடர்பில்லாதவராய், அவர்களால் தாமுந் தம்மால் அவர்களுந் பெரும் பயன் வரவரக் குறையத் தாமுந் தம் மினத்தாருஞ் சில நூற்றாண்டுகளில் தமிழுக்கு முற்றும் புறம்பாய் வேற்றினமாய் மறைந்து போவ ரென்பது திண்ணம். இஃது இவர்க்கே தாழ்வாய் முடியுமல்லாமற், பன்னூறாயிரம் மக்களினிடையே பரவியிருக்குந் தமிழுக்கு இதனாற் சிறிதுஞ் சிறுமை வராது.

வளரும்



திருவாசகமணி கே.எம்.பாலசுப்பிரமணியன்

The first, Indian Governor of Madras, a premier Province of India, Sir Mohamad shall ever be remembered as the creator of a precedent and constructor of History. It is his melancholy eminence that his acting Governorship will go down to history more as a conferment of that right over Indians than as a crowning of his individual genius. He represented on that seat his race and countrymen rather than himself. " Eminent posts " said La Bruyere " make great men greater and little men less ". But the eminent post of the Governorship never made Usman greater.

By virtue of his Indian birth every Indian rejoiced in his elevation. Because of his Islamic faith every Musalman enjoyed his eminence. In so far as he was a Justicite, every Justice felt the thrill of elation.

The lifeless member of the Legislature simply lifting hands, and the occupant of the Mayoral Chair by the accident of his political affinity, Sir Mohamad had never deserved such an elevation except for his passivity and simple - minded silence. And silence is his strongest point next to his faith in Allah.

Whenever he broke his silence and spoke, he mouthed only platitudes. And whenever his speech would lack in harm, it would certainly lack in form. It moves you to laughter whenever it fails to irritate. In a typical pre-election speech the other day, he extended an invitation to the Europeans of Madras to co-operate with the Justice Party to work the Constitution. He held forth a promise of a healthy share in the spoils. He is constitutionally incapable of speaking in a different strain. The watchful caricaturist illustrated the joke with the wistful figure of Usman working out with lust the words of Omar Khayyam.

The romantic figure of Sir Mohamad, seated at ease under the shade of the tree of the official patronage, with a flask of wine of ministerial posts, a loaf of bread of fat salary and a copy of the book of the new Constitution was picturesquely caricatured as addressing these plain - five lines to the fair maid of Madras Europeans:

" Here with a loaf of bread beneath the bow A flask of wine, a book of verse and thou Beside me singing in the wilderness

And wilderness is Paradise to me." To crown the joke, the caricature was aptly named the " Rubaiyat of Usman Khayyam ". It was a huge joke at the expense of a huge person.

Sir Mohamad Usman is a Bachelor of the Madras University. And he has the additional qualification of an expert knowledge of the Unani system of medicine. He has a bucolic, unimagative mind and. a buoyant faith in the British Rule, at any rate had till 1937. He has no " figures nor fantasies which busy thought draws in the brains of men ".

Success has not attended his life as per the Rule of Three, or the rigorous canons of logic. He is a classical example of the proverbial conspiracy between luck and lack of talents. It is the legendary crowning of the pet of Providence and the sport of chance. Soaring on the wings of patronage he swept the skies of office and power. From a humble, Unani Doctor to the honoured Head of a Province it is indeed a rise and an elevation that reads like a page in the Fairy Tales or like a chapter in the Arabian Nights. His is the Twentieth century edition of the boat-man's rise and romance of the perilous times of Humayun. Of course, it lacks in the mediæval charm and monarchical element of that magnificent piece of drama. Shorn of that staggering wildness, it is the self-same story.

The boat-man helped Humayun across the Ganges; Usman helped the Government against the Congress, each according to the crisis and each according to his capacity. The grateful sovereigns in both the cases rewarded their respective benefactors on a regal scale. Except for the temporary annexation to his name of the extraordinary prefix of ' His Excellency ', Sir Mohamad has done nothing to immortalise his regime.

To Continue...



பேராசிரியர் சி.அ.சங்கரநாராயணன்

தலைசிறந்த மொழிபெயர்ப்பாளர் விருதாளர், தமிழக அரசு

132

அகநானூறு

மணிமிடைபவளம்—166

பரத்தை தன் தோழியிடம் சொன்னது.

மருதம்

இடையன் நெடுங்கீரனார்

'நல்மரங் குழீஇய நனைமுதிர் சாடி
பல்நாள் அரித்த கோலும் உடைப்பின்,
மயங்குமழைத் துவலையின் மறுகுடன் பனிக்கும்
பழம்பல் நெல்லின் வேளூர் வாயில்,
நறுவிரை தெளித்த நாறிணர் மாலைப்,

பொறிவரி இனவண்டு ஊதல கழியும்
உயர்பலி பெறுஉம் உருகெழு தெய்வம்,
புனைஇருங் கதுப்பின் நீகடுத் தோள்வயின்
அணையேன் ஆயின், அணங்குக, என்!' என
மனையோட் தேற்றும் மகிழ்நன் ஆயின்,

யார்கொல்— வாழி, தோழி !— நெருநல்
தார்பூண் களிற்றின் தலைப்புணை தழீஇ,
வதுவை ஈர்அணிப் பொலிந்து, நம்மொடு,
புதுவது வந்த காவிரிக்
கோடுதோய் மலிர்நிறை, ஆடி யோரே?

AGANANOORU

Manimitai Pavalam -166

Alien maiden talks it out

MARUDAM

ITAIYAN NETUNGLEERANAR

In Veloor vayil toddy mug broke;
liquor like rain splashed on streets!
Paddy heaps were stored there!
People prayed to a Deity offering
garlands bees never buzzed!

Telling all, He told her not to doubt!
But swore if ever had he faulted her,
would Deities permissive spare him!
He pacified her fury- So say some!
Freshes sink Cauvery bunds!

Handsome rapids hush!! Who was
that anon like lace on jungle tusker,
from off the frontal board
of a fond float with me did dally
and swim in current yesterday?

To Continue...



கலைமாமணி டாக்டர் வாசவன் அவர்கள் குழந்தைக் கவிஞர் பற்றி 13-06-2002-ல் எழுதிய கட்டுரை.

எனக்கு அரங்கேற்றம் நடத்திய குழந்தைக் கவிஞர். அழ. வள்ளியப்பா!

கலைமாமணி டாக்டர் வாசவன் அவர்கள் குழந்தைக் கவிஞர் பற்றி எழுதிய கட்டுரைத் தொடர்ச்சி.

குழந்தைக் கவிஞர் அனுப்பிய காரில் குடியாத்தம் மாநாட்டிற்குச் சென்றேன். அங்கு சரியாகக் காலை 10 மணிக்கு, ஒரு பெரிய திரையரங்கில், எழுத்தாளர் மாநாடு ஆரம்பமாயிற்று. அரங்கம் கொள்ளாத அளவிற்குப் பெரிய கூட்டம். அன்றைய காங்கிரஸ் அமைச்சரான நல்ல சேனாதிபதி மன்றாடியார் மாநாட்டைத் தொடங்கி வைத்தார். குழந்தைக் கவிஞர் கம்பீரமான குரலில் தலைமை உரை ஆற்றினார்.

நான் அப்போது மாநாட்டு மேடையில் அமராமல், பார்வையாளர் வரிசையில் ஓர் ஓரமாக உட்கார்ந்திருந்தேன். எல்லாம் ஒரு பாதுகாப்புக்காகத்தான். குழந்தைக் கவிஞர் அயர்ந்த நேரம் பார்த்து, அங்கிருந்து தப்பித்துப் போய்விட வேண்டும் என்பதற்காகச் சமயத்தை எதிர்பார்த்துக் காத்திருந்தேன்.

சிறிது நேரம் கழித்து நான் தலையைக் குனிந்து கொண்டு, இருக்கையைவிட்டு எழுந்தேன். சரியாக அதே நேரத்தில் குழந்தைக் கவிஞரின் துப்பறியும் பார்வை என் மீது திரும்பியது. தப்பிக்க முயலும் என் எண்ணத்தைப் புரிந்தவராகப் புன்னகை பூத்தார். " அன்பர்களே இப்போது பிரபல எழுத்தாளர் வாசவன் பேசுவார். வாருங்கள் வாசவரே!" என்று அழைப்பு விடுத்தார்.

இந்தப் பாவிக்கு விடுதலையே இல்லையா? எனக்குக் கை கால்கள் உதறல் எடுத்தன. வியர்வை ஆறாகப் பெருகியது.

மேடை ஏறுவதற்குள் நான் மயங்கி விழுந்தால், தப்பித்துவிடலாம். ஆனால் எனக்கு மயக்கம் உதவிக்கு வரவில்லை. தட்டுத்தடுமாறி மேடை ஏறினேன். குழந்தைக் கவிஞர் என்னை ஆதரவோடு பற்றி, மைக்கின் முன்னால் நிறுத்தினார்.

நான் கூட்டத்தைப் பார்த்தேன். என் கண்களில் பூச்சி பறந்தது. உடல் நனைந்தது. நாக்கு உலர்ந்தது. ஒருவழியாகச் சமாளித்துக் கொண்டு, "மாண்புமிகு அமைச்சர் அவர்களே, மாநாட்டிற்குத் தலைமை தாங்கும் வணக்கத்திற்குரிய குழந்தைக் கவிஞர் அவர்களே, ஆன்றோர்களே, சான்றோர்களே, இங்கே கடலெனத் திரண்டிருக்கும் கூட்டத்தைப் பார்த்து, பார்த்து, பார்த்து" என்ற என்னால் மேலே பேச்சைத் தொடர முடியவில்லை. என் பரிதாப நிலையைப் புரிந்து கொண்ட குழந்தைக் கவிஞர் அவர்கள் என்னைக் காப்பாற்ற முன் வந்து, மைக்கைப் பிடித்தார். " வாசவன் உணர்ச்சிகரமான எழுத்தாளர். உணர்ச்சிவசப்பட்டால், அவரால் மேலே பேச முடியாது. 'எழுத்தாளர் மாநாட்டிற்குச் சென்னையில் கூட இவ்வளவு கூட்டம் வராது. சென்னையே வெட்கப்படும் அளவுக்கு இங்கே மாபெரும் கூட்டம் வந்து, எழுத்துக்குப் பெருமை சேர்த்துவிட்டது.' என்று சொல்ல வந்த வாசவன் உணர்ச்சியில் கரைந்து போய்விட்டார். கரைந்தவர் உரைப்பாரோ? அதனால்தான் நான் உரைக்க வந்தேன்." என்று சொல்லி என்னைக் காப்பாற்றி, பேசாத எனக்குக் கரவொலியைப் பெற்றுத் தந்தார்.

அன்று அவர் என்னை மேடை ஏற்றி இருக்காவிட்டால், பின்னாளில் நான் நூற்றுக் கணக்கான மேடைகளில் முழங்க வாய்ப்பு இல்லாமலே போயிருக்கும்.

இந்த ஊசி முனையை இமயத்தின் உச்சிக்கு ஏற்றி வைத்த குழந்தைக் கவிஞர் அழ. வள்ளியப்பா அவர்களே என் உரை வீச்சுக்கு ஆசான்.

எழுத்தாளனிலிருந்து பேச்சாளனை உயிர்ப்பித்தவர்!



செவ்விசை மாமணி திருமதி சீதை மெய்கண்டான்

பத்தாம் திருமுறை

திருமந்திரம் - திருமூலர்

திருமூலர் அவர்களால் உரைக்கப்பட்ட திருமந்திரம் தோத்திர நூலாகவும் சரித்திர நூலாகவும் சாத்திர நூலாகவும் தத்துவ நூலாகவும் ஆன்ம நூலாகவும் அறிஞர் போற்றி வணங்குவதுண்டு. “நிறைமொழி மாந்தர் ஆணையர் கிளந்த மறைமொழி தானே மந்திரம்” என தொல்காப்பியத்தில் வரையறுக்கப்பட்டுள்ளது. பாரதி கூட ‘மந்திரம் போல் வேண்டுமடா சொல் இன்பம்’ என மந்திரச் சொல் ஆற்றல் நிறைந்தது என அறியப்படுகிறது. சுமார் 346 பாடல்கள் திருமந்திரத்தில் தொகுத்துள்ளனர் 17 சுவடிகள் பார்த்து தெளிவாக ஆய்வு செய்து பேராசிரியர் சுப. அண்ணாமலை அவர்கள் 2998 பாடல்கள் இருப்பதை அறிந்து இந்திய பண்பாட்டு ஆராய்ச்சி நிறுவனம் மூலம் வெளியிட்டார். உயிரிகள் இறைநிலை அடைய முடியும் என்னும் உள்ளம் பெறும் கோயில் ஊன் உடம்பு ஆலயம் எனவும் எடுத்துரைத்து ஆன்மீகத்திற்கு ஒரு அறிவான செரிவான சிந்தனைக்கு வழி வகுத்து கொடுத்துள்ளார். “வையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழ்பவன் வானுறையும் தெய்வத்துள் வைக்கப்படும்” என்ற வள்ளுவரின் வாக்கிற்கு வழி வகுத்து கொடுத்தார் திருமூலர். ‘மந்திரமாவது நீறு வானவர் மேலது நீரு’ என ஞானசம்பந்தர் திருநீற்றின் வல்லமையை மந்திரம் என பாடியது போல சிவன் அருள் பெற உதவும் ஆற்றல் பெற நல்லதொரு வழிகாட்டு பாடல்களின் தொகுப்பு திருமந்திரம் என அழைக்கப்பெற்றது. சித்தாந்த மெய்யியல், கருத்தியல் என இரண்டு அடிகளை கொண்டு தத்துவ நடை போடும் சிவஞான பொக்கிஷம் திருமூலரின் மொழிப்பற்றினை அங்கங்கே காணலாம். “என்னை நன்றாக இறைவன் படைத்தனன் தன்னை நன்றாக தமிழ் செய்யுமாறு எனக் கூறி தமிழில் ஆகமத்தை அழகுற படைத்தல் பணி என கொள்கிறார் மூலன். உரைசெய்த மூவாயிரம் தமிழ் மூலம் உரைசெய்த 300 மந்திரம் மூலம் செய்திருப்பது மூலம் உரை செய்த மூன்றாம் ஒன்றாமே என திருமூலர் மூன்று நூல்களை செய்ததாக தெரிகிறது 3000 தமிழ் என்பது திருமந்திரத்தையும் 300 மந்திரம் என்பது திருமந்திரம் மாலை என்றும் 30 உபதேசம் என்பது ஒரு தனிநூல் என்றும் கருதப்படுகிறது என கொள்ளலாம் திருமந்திரம் முழுவதும் கலிவிருத்தத்தால் பாடப்பட்டுள்ளது வேதாந்தத்தையும் சித்தாந்தத்தையும் இணைந்து உருவாக்கப்பட்ட இந்த யோக நூல் இந்த நூலில் பாயிரம் என்பது தந்திரங்களும் உள்ளன தந்திரம் என்பது இந்நூலின் உட்பிரிவுகள் ஆகும் அதிகாரம் அத்தியாயம் பாகம் என்ற பொருளில் வழங்கப்பட்டுள்ளது திருமந்திரம் செய்யிய செய்ய பொட்டு இரு முழுனை சிந்திப்பான் என பதி பசு பாச விளக்கம் என்னும் நூல் கூறுகின்றது திருமுகர் சித்தர் வழிநெறியில் சென்று மரபு நெறியில் மாறுபட்டு பாடி இருப்பது போல் தோன்றினாலும் மரபின் தொன்மையை அதன்



மாண்பினை மறக்காமல் மறக்காமல் புதிய வழியில் உயிர் ஆன்மா இறைவன் வீடு பேரும் மெய்யுணர்வு யாக்கை நிலையாமை என்பதை பற்றி எல்லாம் சிறு அடிகளாக சிறந்த மொழியில் புரிந்து உணர்ந்து மேலும் சிந்திக்க வழி வகுத்து பாடியிருப்பார் நெறியில் வழுவாது இயங்கவல்லார்க்கு நெறியில் நெருஞ்சில் முள் பாயகிளாவே எனச் சொல்லி பிறருடைய அருள் இனி பாதையை வரவேற்கிறார் ஆனால் இவருக்கே உள்ள தனி பாணியில் உடன்பட வாய்ப்பில்லாத இடங்களில் உங்கள் உள்ளத்தின் வழிச்செல்கள் என விடுதலை உணர்வு வலியையும் காட்டும் வித்தியாசமான விஞ்ஞானத் தொண்டு தொண்டர் நம் திருமூலர் நல்ல அறநெறி நாடுமின் நீரே எனச் சொல்லும் பறந்த மனப்பான்மையுடன் சிறகை விரித்து விண்ணில் பறக்கும் சிட்டுக்குருவியாய் உணர்ந்து கொண்டு பெரிது ஊனியம் நிறை அவன் எங்கும் உளன் என்பது எப்படிப்பட்ட புரட்சி பாருங்கள் திருமந்திரத்தின் பாயிரத்தில் கடவுள் வாழ்த்தாக அவர் பாடல் எண்ணி எண்ணி சிந்தித்து வியக்க வைப்பது ‘ஒன்று அவன் தானே, இரண்டு அவன் இன்னருள் நின்றனன் மூன்றிவள், நான்கு உணர்ந்தான், ஐந்து வென்றான், ஆறு விரிந்தான், ஏழு உம்பர்ச் சென்றான், தான் இருந்தான், உணர்ந்து எட்டே” உலகெலாம் பரவி நீக்கமற நிறைந்து நிற்கும் ஒரே பொருளாக விளங்குபவன் இறைவன் ஒருவனே என தொடங்கி பின் வரிசைப்படுத்துகிறார். சிவன் சக்தி என சிவன் அருள் இரண்டானவன் நான்முகன் திருமால் ருத்ரன் என படைத்தல் காத்தல் அழித்தல் என மூன்று தொழில்கள் புரியும் புவன புனிதன். அறம், பொருள், இன்பம், வீடு என்ற நான்கையும் உணர்ந்தவன் மெய்வாய் கண் மூக்கு செவி என்று ஐம்புலன்களையும் வென்றவன் வள்ளுவர் கூறியது போல் பொரிவாயில் ஐந்தவித்தான் ஐந்தவித்தவன் சிலர் அவன் நான்கு வேதங்களாக இருப்பவன் என்றும் ஆறாக விரிந்தவன் என்பதற்கு அது ஆதாரங்கள் என மூலாதாரம் சுவாதித்தன் மணிபூரகம் அனாகதம் விசுத்தி என விரிந்தவன் எனக் கூறுவர் மேலும் சிலர் வண்ணம் பதம் மந்திரம் கலை புவனம் தத்துவம் எனக் கூறுவர். ஏழு உம்பர்ச் சென்றவன் என்பதற்கு பிரம்ம உலகம், மால் உலகம், உருத்திர உலகம், மகேசுவர உலகம், சதாசிவ உலகம், சக்தி உலகம், சிவ உலகம் என உணர்ந்து எட்டுக்” என உணர்ந்து பாடுகிறார். ஓம் என்ற பிரணவத்தில் அகரம் ஆன்மா உகரம் சக்தி மகரம் சிவம் எனக் கொண்டு சக்தி சிவத்தொரு ஆன்மா விளங்குகிறது எனவும் சக்கிர தளம் என்ற ஏழாவது தலமாக ஒவ்வொருவர் தலை (மூளைக்குள்) விளங்குகிறார் எனவும் கூறி இறைவன் மூளையின் எண்ணத்தில் உறைபவன் என திருமூலர் மிகவும் புரட்சிகரமான கடவுள் வாழ்த்துடன் திருமந்திரத்தை தொடங்கியுள்ளார்.

வளரும்



பெரும் பேராசிரியர் செ.இரா.செல்வகுமார்

கனடா

100

பொதுவாக எல்லா மொழிகளிலும் வட்டார வழக்குகள் இருக்கும்.

குறிப்பாக பெரிய நிலப்பகுதியில் வாழும்பொழுது, ஒரு புறம் வாழும் மக்களில் மிகப்பெரும்பாலானோர் இன்னொரு பகுதியில் வாழ்வோருடன் அதிகத் தொடர்பில்லாமல் இருப்பார்கள். இதனால் அவ்வப்பகுதி மக்கள் தனிப் பேச்சுவழக்கங்களையும் பேச்சின் ஏற்ற இறக்கங்களையும் (பேச்சின் இசை) கொண்டிருப்பார்கள். காலப்போக்கில் பல வேறான சொற்களும், இலக்கணக்கூறுகளும் அவ்வப்பகுதிகளில் தோன்றி ஆளப்பட நேரும். இதனால் வட்டார வழக்குகளும் வட்டார மொழிகளும் தோன்றுகின்றன.

தமிழைப் பொருத்த அளவிலே வட்டார மொழிகளில் வழங்கும் சொற்கள் ஏறத்தாழ அவ்வளவும் மிக நல்ல தமிழ் வேரிலிருந்து உருவாகிக் கிளைத்திருக்கின்றன.

வட்டார வழக்குகள் தமிழுக்கு மட்டுமன்று. இங்கிலாந்தில் ஏறத்தாழ 100 கி.மீக்கு ஒரு வட்டார மொழியாக இருப்பதைக் காணலாம். இங்கிலாந்தில் குறைந்தது 37 வட்டார மொழிகள் உள்ளன [1].

இங்கிலாந்தில் வழங்கும் சில வட்டார மொழிகளை புரிந்துகொள்ளவே முடியாது (ஆங்கிலம் அறிந்த இந்தியர்களாலோ, இங்கிலாந்திலேயே வாழும் எல்லா ஆங்கிலேயர்களாலோ)

இடாய்ச்சு மொழியில் (செருமன்) 250 உக்கும் மேலான வட்டார வழக்கு மொழிகள் உள்ளன [2]. பொது ஊழிக்கால 1600 முதல் 1700 ஆகிய காலத்தில், இடாய்ச்சு மொழியில் 500 உக்கும் கூடுதலான வட்டார மொழிகள் இருந்தனவாம்.

பிரான்சிய மொழியை எடுத்துக்கொண்டால் குறைந்தது 28 வட்டார வழக்குகள் உள்ளன [3]

அரபி மொழியில் 30 உக்கும் கூடுதலான வட்டார வழக்குகள் உள்ளன [4].

இப்படியாக பல மொழிகளுக்கும் எடுத்துக்காட்டலாம்.

பெரும்பாலும் இடத்தால் தனிமையாக, பிற மக்களோடு தொடர்பில்லாமல் இருக்க நேரிடுவதாலோ, அண்டை நிலங்களில் பேசப்படும் வேற்றுமொழியாளரின் உறவு-வணிகத் தாக்கத்தாலோ வட்டார மொழிகள் தோன்றுகின்றன.

தமிழகத்தைப் பொருத்த மட்டிலும் இன்றைய நிலையில் கோவை மாவட்டத்தில் பேசப்படும் பேச்சுவழக்கம் அதன் தனித்தன்மையில் வெகுவாகக் குறைந்துள்ளது. இதே போலவே பிற மாவட்டங்களிலும்.

இதற்கான காரணம் அடிக்கடி பிற பகுதி மக்களின் தொடர்பு ஏற்படுவதாலும், தொலைதொடர்புக் கருவிகளின் தாக்கத்தாலுமே (தொலைக்காட்சி, வானொலி, கைப்பேசி, இணையம்).

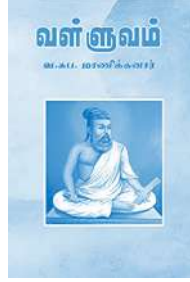
இலங்கைத் தீவிலுங்கூட பற்பல வட்டார மொழிகள் உள்ளன. மட்டக்களப்பு, யாழ்ப்பாணம், மலையகத் தமிழ், நீர்கொழும்பு தமிழ் அல்லது நீர்கொழும்பு மீனவத் தமிழ் என குறைந்தது நான்கு வட்டாரத் தமிழ் வழக்குகள் உள்ளன.

வட்டார மொழிகள் எல்லா மொழிகளுக்கும் இரும்புக் கொம்பு தன்மைதான்.





முதறிஞர் வ.சுப. மாணிக்கனார்



"இவன் மகனே' என்ற ஒரு சொற்களில் தலைவியின் நெஞ்சு வோட்டங்கள் நன்கு புலனாகின்றன. புலியென் ஒலி கேளாமுன் காக்கத் துடித்த அருளும், விற் பூட்டி வந்து நின்ற ஆண்மையும். பொய்க்கு அஞ்சும் ஒழுக்கமும், கண் துளைத்து எய்த காதற் குறிப்புமெல்லாம் தலைவியின் நெஞ்சை உருக்கிவிட்டன. உருகிய குமரித் தலைவி தன் காதல் வேட்கையை இவ்விரு சொற்களில் வைத்துக் குறிப்பிடுகிறாள். மகன் எனத்தக்க ஆண்டகை இவன் ஒருவனே என்று வாழ்க்கை நினைகிறாள். 'மகனே' என்ற கிளவி இவன் ஆடவருட் சிறந்தான் என்பதனொடு, என் கணவனும் ஆனான் என வரிந்துகொண்ட அவன் துணிபையும் உடன் காட்டி நிற்கிறது. "நினக்கிவன் மகனாய்த் தோன்றியதுஉம்" என வருடம் மணிமேகலை யடியால், மகனென் சொற்குக் கணவன் என்ற பொருள் பண்டுண்மையை அறிகிறோம். ஆதலின், 'இவன் மகனே' என்ற கன்னி வாய்த் தொடருக்கு, 'இவன் என் கணவனே' எனவும் ஈண்டுப் பொருள்படும்.

இவ் வகப்பாடல் 26 அடிகொண்ட நெடும்பாட்டாயினும், 'இவன் மகனே தோழி' என்னும் ஒரு சிறு தொடரின் சூழ்நிலையைத்தான் ஆசிரியன் விரித்துரைக்கின்றான், யான் முன் வரையறுத்தாங்கு. தலைவி தன் கூற்றால் எதிர்பார்க்கும் பயனென்ன? இதனை இப் பாட்டு காட்டிற்றிலது. ஒரு பருவ நங்கை சட்டென மலர்ந்த தன் காதலைச் சொற்களால் விளம்புதல் அழகிய நாகரிகமன்று என்ற கருத்தால், உய்த்துணர் வைத்துப் பாடலை ஒரு நாடகம் போல் ஆசிரியன் நிறுத்தி விடுகிறான். 'இவன் மகனே' என்ற தன் துணிபை இல்லம் ஏகும் அமையத்து, 'தோழி' என விளித்துக் கூறுவானேன்? அவன் குடி கொண்ட தன் மனப் பாங்கினை, வாய்ப்பு வரின் தாய்க்குத் தோழி வெளிப்படுத்த வேண்டும் என்பதன்றோ தலைவி எண்ணம்!

நண்பர்களே! 26 அடிப்பாடல் முச்சொல்லின் சூழ் நிலையை வெளிப்படையாகவும், நெஞ்சுக் கருத்தை உய்த்துணர்வாகவும் தந்து நிற்கிறது. திருவள்ளுவரோ எனின், ஈரடி வெண்பா யாத்தவர். ஈரடி என்பதிலும் எழுசீராதலின் ஒன்றே முக்காலடி என்பதே பொருந்தும். இச்சிறு பாவில் வைத்துச் சூழ்நிலையும் நெஞ்சப் பொலிவும் ஓரிடத்தேனும் காட்டவியலுமா? முன்னிருக்கும் ஓரன்பர் வினவுகிறார். எல்லாம் வெளிப்படுமாறு பலவடிப் பாடலாக வள்ளுவர் நூல் ஏன்

செய்தாரிலர்' என்று. நல்வினா; யாவரும் தெளியத்தகும் ஒரு வினா. வினவிய அன்பர்க்கு நம் நன்றி. கற்பவர் சிந்தனைக்கு இடம் வைத்தார் என்பது சுருங்கிய விடை "சொல்லாற் பரந்த பாவால் என்பயன்" என மறித்து வினவுவர் மதுரைத் தமிழ் நாகனார். எல்லாம் ஆசிரியனே சொல்லிவிடுவதாயின் விளக்கம் நிரம்பப் பெறலாம். விளக்கம் வேண்டுமென்பதை மறுப்பவர் இலர். அதற்கும் ஓரெல்லையுண்டு. 'சுருங்கச் சொல்லல் விளங்க வைத்தல்' என்பது தமிழர் கண்ட நெறி. பொருளையே மறைக்கும் விளக்கம் ஏற்றுக்கு? வினை செய்தற்கும் பொருள்களைக் காண்டற்கும் துணை தரும் விளக்கொளியே, நம் நாள்வாழ்க்கையில் விரும்பப் படுவது. கண்கூகம் திருவிழாப் பேரொளியாலும், விளம்பர நிறவொளியாலும் பயன் பெரிது உளதாமோ? பெருவிளக்கம் அறிவு முனையை ஒருவந்தம் மழுக்குவது. அறிவிற் 'பதிந்தாலும் நினைவை இயக்காது. கற்பார்க்கு நீடிய ஆர்வமும், உழைப் பின்பமும், அறிவொளியும், எண்ணத் திட்டமும் உண்டாகா. செயலெழுச்சி அறவே வருதலின்று.

மக்கள் நினைவு வளர்ச்சிக்கு ஏற்ற கருத்துணவை ஆசிரியன் படைத்தருளுவான். வளர்ச்சியையே தருதல் யார்க்கும் ஒல்லும்? பிறந்த குழந்தை வளர்ப்புக்கு உரிய உணவும் பொருளையே தாய் ஆய்ந்துதர மாட்டுவள். வளர்ந்த கண், கால், கை முதலிய உறுப்புக் களையே அப்படி அப்படி முழுமையாகத் தந்துவிட்டாலென்ன? என்று மடம்பட்டு வினவுவோர் உளரோ? முழுவறுப்பாக வேண்டின். மரக்கண், மரக்கால், மரக்கையாகத் தான் கிடைக்கும் காணீர்! ஆசிரியன்பால் அறிவுணவு எதிர்பார்க்கலாம். அவ்வளவுதான். உண்பதும், செரிப்பதும். செரித்தற்கு உழைப்பதும் வாழ் வேண்டுவார் வினை. ஆதலின், வள்ளுவப் பெருந்தகை பொருட்பார்வை மாத்திரைக்கு ஒளி தந்தார். தம் சுருங்கிய குறளில், எண்ண வளர்ச்சிக்கு நிரம்பிய இடம் வைத்தார். இவ்வமைப் பாலன்றோ, திருக்குறள் பிறந்த நாள்தொட்டு ஈராயிரம் ஆண்டு களாக எல்லார்தம் உள்ள நிறைவிற்கு ஊற்றிடனாய் விளங்குகிறது. இதனால், "வையத்தார் உள்ளுவ எல்லாம் அளந்தார் ஓர்ந்து" எனவும், உள்ளநர் உள்ளும் பொருளெல்லாம் உண்டு என்ப எனயும் வருஉம் புகழுரை தகுதி சான்றன என அறிக.

வளரும்



கூறாமை நோக்கிக் குறிப்பறிவான் எஞ்ஞான்றும்
மாறாநீர் வையக் கணி

குறிப்பறிதற்கு இலக்கணம் வகுக்கும் குறள்களில் ஒன்று.
ஒருவர் ஏதும் கூறாமலே அவரது பார்வையால் எண்ணத்தை
அறிபவன், எப்பொழுதும் நிலைத்திருக்கும் கடல் கொண்ட
வையத்திற்கு ஓர் அணியாக விளங்குவான் என்று
தெய்வப்புவவர் திருவள்ளுவர் உணர்த்துகிறார்.

நட்பு, மேலாண்மை, இல்லறம் என எந்த உறவாயினும்
அதற்குப் பொருந்தும் கருத்தியல் இது. முகத்தின்
சிறுகுறிப்பால் மனத்தை அறிவது உயர்ந்த தெளிநிலை. ஐயம்
கொண்டவனால் ஐயத்திற்கு இடமின்றி கைவருவதில்லை
குறிப்பறியும் அருங்கலை !

அருந்தமிழ் பொழிந்து மனித வளம், மனவளம் எனப்பலவும்
அறிந்து திருவள்ளுவர் வழியில் குறிப்பறியும் நற்பண்பைக்
கற்பித்தான் அன்னை. அன்னையின் வழிகாட்டலிலேயே
இயக்கிக் கொண்டிருக்கிறேன் என்னை !
தொடர்கிறது என் நான்மணிமாலை !

அகவல்

ஒளிச்சரம் மிகுந்தும் ஒலிச்சரம் அடர்ந்தும்
வளிதரும் வீச்சுடன் வளர்ந்திடும் தீபம்
நீரலை போலும் நிரல்படு புலமையில்
ஊரவர் போற்றும் உயிர்மொழி பலவும்

நிலந்தனில் வாழும் நிறைவினைக் கூட்ட
புலந்தனில் ஊக்கம் புகுந்திட ஒளிரும்
குறுங்கவி பலவும் குவிந்திடப் புதுப்புது
நறுங்கவி நெடிதாய் நவின்றிடும் ஆற்றல்

பெறுவதில் நல்லொரு பெருமித இன்பம்
உறுவதில் எழுச்சி ஓங்கவும் வைத்தனள்
முத்தொள் ளாயிர முகவையில் கண்ட
முத்துகள் சிலவே முன்கண்ட போதிலும்

சேரர் சோழர் சீர்மிகு பாண்டியர்
சேரும் இலக்கியச் செந்தமிழ்ப் பெட்டகம்
கற்கண் டெனவே கவினவெண் பாக்கள்
கற்பனைச் செறிவாய்க் காண்டலும் இனிதே

முடிகெழு வேந்தர் மூவரின் பெருமை
குடிகெழு மங்கையர் குறிப்புடன் பகரும்
கலைகளை அன்னை காட்டினள்
நிலையது விளங்கி நீங்கின மருளே !

45

வெண்பா

மருளது நீக்கி மனத்தில் உறுதி
பெருகிட ஓங்குநற் பேறே – அருளினள்
வானம் உரற்ற வரும்கா ரெனத்தமிழ்த்
தானம் கொடுத்தனள் தாய்.

கலித்துறை

தாயவள் தந்த தமிழால் உயிரும்

தளிர்ந்ததிலே

சேயென நானும் சிலிர்த்தே மகிழ்ந்தேன்

செழுமனத்தால்

தூயவள் என்னைத் துலக்க இலக்கைத்

தொடுமளவும்

ஓயவும் இல்லை உறக்கமும் இல்லை

உணர்வினிலே !

விருத்தம்

உணர்வால் பொலிய உலகும் தெளிய

உலர்ந்த மனமும் உயிர்பெறவே

இணர்ப்பூ மணமும் இசைக்கும் ஒலியும்

இதமாய் என்னுள் இலங்கிடவே

குணத்தால் சிறக்கும் கொள்கை பரவிக்

குறைகள் களையக் கற்பனைகள்

புணர்ந்தே மனத்தின் புகையும் கலைந்து

புனைந்தேன் சிலவாய்ப் புதுமைகளே !



புறங்கூறும் நல்லறமும்,
மன்னனின் மனிதவுள்ளமும் !

புறத்தில் ஒருமைப்பாடு:

"யாதும் ஊரே யாவரும் கேளிர்
தீதும் நன்றும் பிறந்தார வாரா

பெரியோரை வியத்தலும் இலமே
சிறியோரை இகழ்தல் அதனினும் இலமே"

என்ற கணியன் பூங்குன்றனாரின் புறப்பாட்டு உலக ஒருமைப் பாட்டினைச் சிறக்கப் பேசுவதாகும்.

சேர்மான் மாக்கோதை போற்றும் மனைவியின் மாண்பு:

'காதலர் இருவர் கருத்தொருமித்து ஆதரவு பட்டதே இன்பம்' என்றும் ஆன்றோர் மொழிக்கு ஏற்பச் சேர்மான் மாக்கோதை இல்லறமாம் நல்லறத்தைச் சிறப்பாக நடத்தி வந்தான். அவன் நெறி திறம்பாக கற்புடையவனாகத் தன் துணைவியுடன் வாழ்வாங்கு வாழ்ந்து வந்தான். வாழ்வில் எதிர்பாரா பேரவலம் நேர்ந்தது. அவனது துணைவி பெருங்கோப்பெண்டு அவனுக்கு முன்பே இறந்தாள். தன் உயிரினும் மேலான வாழ்க்கைத் துணைவி இறந்த போது மாக்கோதை உற்ற மனத்துயரம் மிகப்பெரியது அவள் உடல் ஈமத்தீயில் வெந்து எரிவதைத் தன் கண்களால் கண்டான். அவள் பிரிந்தால் தானும் உடன் உயிர் பிரிவதாக எண்ணியிருந்த காதல் நிலை அவன் கருத்தில் தோன்றிற்று. அவள் மறைந்த பின்னும் யான் இன்னும் உயிர் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறேன், இவ்வுலகவியற்கை இருந்தவாறு என்னே? என்று கூறி உயிர் வாழ்க்கையை வெறுத்தான். சேர்மான் மாக்கோதையின் ஆழ்ந்த துயர் உணர் வினைத் தன்னகத்தே கொண்ட உருக்கமான புறப்பாடல் வருமாறு:

"யாங்குப் பெரிது ஆயினும் நோய்அளவு எனைத்தே
உயிர் செகுக்கல்லா மதுகைத்து அன்மையின்,
கள்ளி போகிய களிரியம் பறந்தலை
வெள்ளிடைப் பொத்திய விளைவிறகு ஈமத்து,
ஓள் அழல் பள்ளிப் பாயல் சேர்த்தி
ஞாங்கர் மாய்ந்தனள் மடந்தை
இன்னும் வாழ்வல் என்னிதன் பண்பே" (புறம் – 245)
சேர்மான் மாக்கோதை, தன் மனைவிக்காகத் தான் உடன் உயிர் துறக்க மாட்டாத அவலத்தையும் சொல்லில் வடித்திருக்கும் இப்புறப் பாடல் மிக மிக அரியது ஆகும். தான் வாழ்வதன் காரணம் தனக்கே விளங்காமல், 'என் இதன் பண்பே' என்று திகைத்தான். 'துன்பம் எவ்வளவு மிகினும் உயிர் வாழவே விரும்பும் போலும்' என்று எண்ணி வெறுப்புற்றான். இப்பாடலைக் கையாறு நிலை என்பர் உரையாசிரியர். இப்பாடலை 'காதலி இழந்த தபு தார நிலைக்கு' மேற்கோளாக இளம் பூரணரும் நச்சினார்க்கினியரும் எடுத்துக் காட்டியுள்ளனர்.
சேர்மான் வாழ்விலிருந்து நாம் அறியத் தகுவன எவ்வளவோஉள மனை வாழ்க்கையின் சிறப்பும், பொறுப்பும் மன்னவறுக்கு உண்டு. மன்னனாயினும் மனித வுள்ளம் உடையவனாய் இருத்தல் சிறப்பினும் சிறப்பாகும். தாயன்பின் உயர்வைப் பறைசாற்றும் பாடல்கள், உலக இலக்கியங்களில் பரவலாக இடம் பெற்றுள்ளன. ஆயின் மனைவியின் மாண்பினைப் போற்றும் பாடல்கள் உலகளாவிய நிலையிலும் அருகியே காணப்படுகின்றன.
சேர்மான் மாக்கோதையின் புறப்பாடல் அவன் தன் மனைவியிடம் கொண்ட அன்பின் ஆழத்தைக் காட்டும் அற்புதமான பாடலாக விளங்குகிறது. புறப்பாடல்களின் சிறப்பு நலன்களைத் தொடர்ந்து இனிவரும் தொடர்களில் காண்போம்.



மருத்துவமாமணி தாரா நடராசன்

உடல் பருமனுள்ள குழந்தைகளை நம் சமூகம் உடல் வளமான குழந்தைகளாகத் தவறாகக் கருதுகின்றது. மேலும் பெற்றோரும், உற்றோரும் அந்தக் குழந்தை வயது ஆக ஆக உடலில் உள்ள கொழுப்புச்சத்து (Puppy Fat) தானாவே குறைந்து விடும் என்று தவறாகக் கணிக்கிறார்கள். ஆனால் குழந்தைக்கு மேலும் மேலும் அதிக அளவில் உணவு கொடுப்பதால், அதுவளர்ந்தாலும் அதிகப்பருமனாகவே இருக்கும். குழந்தைகள் பருமனாக இருப்பதற்குச் சில நேரங்களில் அவர்களின் மரபணுக்களையும் காரணம் காட்டுவது உண்டு. சில குடும்பங்களில் பலர் பரம்பரையாகப் பருமனாக இருந்தாலும் அதைப் பரம்பரை நோய் என்று கூறமுடியாது. ஏன் என்றால், அக்குடும்பத்தில் உள்ள அனைவரும் பருமனாக இருப்பதில்லை. ஆகையால் தலைமுறை என்ற காரணத்திற்கும் மேலாக தவறான உணவுப் பழக்கங்களும், உடற்பயிற்சியோ, உடல் உழைப்போ இல்லாத வெறும் அதிகப் படிப்புச் சமையினால், இப்பொழுதெல்லாம் ஓடி விளையாடும் நேரத்திலும் குழந்தைகள் விளையாடாமல் புத்தகமும் கையுமாக இருக்கிறார்கள்.

ஆண் குழந்தைகளை விடப் பெண் குழந்தைகளை அதிகம் பாதிக்கப்படுகிறார்கள் என்று பல ஆய்வுகள் எடுத்துரைக்கின்றன. விளையாடுவதற்கு ஏற்ற திடல்களோ, வெற்றிடங்களோ பல வீடுகளின் அருகில் இல்லாததால் வெளித் திடல்களில் விளையாடும் ஆட்டங்களில் அவர்களால் ஈடுபட முடிவதில்லை. அதனால் அவர்கள் பல மணி நேரங்களை விட்டில் கணினி அல்லது தொலைக்காட்சி முன்னால் செலவிடுகின்றனர். விளைவு அவர்களுக்குத் தேவையான உடற்பயிற்சி முக்கியமாக நாம் கூர்ந்து நோக்க வேண்டிய விஷயம் ஒன்று உள்ளது. அது அனைத்திற்கும் மேலாகக் குழந்தைகளின் உணவுப் பழக்கமாகும். கடந்து பத்து ஆண்டுகளில், அவர்களின் உணவு வகை மிகவும் மாறி இருக்கிறது. பெற்றோர் இருவரும் பணிக்குச் சென்று விடுவதே இன்றைய பெரும்பாலான நடுத்தரக் குடும்பங்களின் சூழ்நிலையாகும் மாலை அல்லது இரவுவிட்டிற்கு வந்து ஊட்டச்சத்து மிக்க உணவு வகைகளைச் சமைக்க அவர்களுக்கு நேரம் கிடைப்பதில்லை. அதனால் அவர்கள் உணவு விடுதிகளில் கிடைக்கும் உணவுப் பண்டங்களையே குழந்தைகளுக்கு அளிக்கிறார்கள் இவைகளில் அதிக எண்ணெய் மற்றும் வனஸ்பதி

கலந்திருப்பதால், உடலில் கொழுப்புச் சக்தி அதிகரித்து குழந்தைகளின் எடையும் கூடிவிடுகின்றன. மேலும், குழந்தைகள் சமவிகித உணவினை உட்கொள்ளப் பழக்குவது மிகவும் அவசியமாகும்.



முடிந்தவரை குடும்பத்தினர் அனைவரும் ஒன்றாக உணவு உண்ணும் பழக்கத்தைக் கடைபிடிக்க முயற்சிக்க வேண்டும். ஆனால் இன்றைய காலகட்டத்தில் இது முடியுமா என்பது கேள்விக்குரிய விஷயம்தான். அதனால் முடிந்தவரை வார நாட்களில் இரவு உணவையும் விடுமுறை நாட்களில் மூன்று அல்லது நான்கு வேளையும் சேர்ந்து உணவு உண்பதற்கு முயற்சிக்க வேண்டும். இவ்வாறு சேர்ந்து உணவு உண்ணும் பொழுது விட்டில் உள்ள பெரியவர்கள், குழந்தைகள் அதிக கொழுப்புச் சத்துள்ள கடைகளில் கிடைக்கும் உணவுப் பொருட்களைக் குறைந்த அளவில் உண்பதற்கோ அல்லது அறவே தவிர்ப்பதற்கோ அறிவுத்துவதற்கு வாய்ப்புகள் ஏற்படும்.

மேலும் கல்விக்கூடங்களில் சத்தான உணவு பழக்கங்களையும் சுகாதாரமான வாழ்க்கை முறையையும் ஒரு முக்கியமான பாடப்பிரிவாக வகுத்துக் பெற்றோர் உணவுப்பொருட்கள் வாங்கும் பொழுதும், உணவு தயாரிக்கும் பொழுதும் குழந்தைகளையும் தம்முடன் பங்கேற்கச் சொல்ல வேண்டும் அப்பொழுது தான் அவர்களின் விருப்பு வெறுப்புகளை நாம் அறிந்துக் கொள்ள முடியும் மற்றும் சத்துணவுப் பற்றிய விவரங்களையும் அவர்களுக்கு எடுத்துச் சொல்லவும் முடியும் மேலும் சத்துணவைத்தயாரிப்பதில் பெற்றோருடன் ஈடுபடும் பொழுது அவர்களுக்கு அவ்வண்ணை சாப்பிடவேண்டும் என்ற அவசியம் ஏற்படும். உடல் பருமனைப் பற்றிய விழிப்புணர்வு உடல் உழைப்பின் அவசியம், கொழுப்பு உணவுகளுக்கு மாறுபட்ட சத்துணவு செய்முறை ஆகியவற்றைப் பற்றிய பல சமுதாய அமைப்புகள் பரப்பி வருகின்றன. எடையை எப்பொழுது எப்படி அளக்க வேண்டும் என்று அறிந்து கொள்வது அவசியம் அமெரிக்க CHS Standard விதியின்படி 98 Cente க்குமேல் உள்ள குழந்தைகளை அத்தீத பருமனுடையவர்கள் எனக் கருதுகிறார்கள். அதே போன்று குழந்தை சரியான எடையுடனும் உயரத்துடனும் வளர்ந்து வருகின்றதா என்று பெற்றோர் கவனத்துடன் கண்காணிப்பது அவசியமாகும். குழந்தை பிறந்தவுடன் அதன் எடையை அளக்க வேண்டியது அவசியமாகும்.



"It is common knowledge that the whole of the Ramayana expounds the essence of Dharma. In the person of Rama we have one who fulfil what are called common dharma like obey your parents ', ' speak the truth. In Lakshmana we have one who fulfil what is called Special Dharma in that the God of his choice is supreme even in contravention of common dharmas. That is why he was harsh even on his father and brother Bharata, In Bharata we have one who fulfils a more special in that he is perfectly willing to worship not his God direct but his symbol like Rama's sandals. Satrughna we have the fulfiller of the most special dharma namely devotion to the servant of his God, Bharata ", In this theory of common dharma and special dharma from Vaishnavism is fully brought out into action through the characters in Kamba Rayamayanam. Here, Bharata is seen fulfilling what is called a more special dharma. different from that fulfilled by Lakshmana and Satrughna as explained above.



Bharata's special dharma lies more in his worshipping the sandals of Rams than the person or God Himself. symbol is enough for him to worship. This kind of dharma, of doing what God wishes him to do, is known in Vaishnavism as " Seshadva Bharatntriam".

Bharata ie the best example for For Lakshmana, Rama is superior to anybody else and though he is forced to act against the common dharma he is readily prepared for that. That is called " Swatantriam ", in Vaishnavism. We can find, these ideals of Vaishnavite Alvars being defined in detail by Kampan in in his work.

When Bharata returned from Kekaya, his mother told him about the death of his father and the banishment of his brother He heard those harsh words and felt for it to the forest. very much. He jumped, cried, fell down and fainted. consciousness After regaining his consolence he expressed his anger towards his mother in a touching manner. He said that he would have killed her, but the thought, that his brother would not approve it, made him not to do so. or in other words his fear was that Rama would not like this punishment to be inflicted on the mother and would blame him for it. Bharata who is a

typical example for ' Bharatantriam ' wants to do only those acts which were permitted or would be permitted by his brother, and not a single deed against his wishes.

In another place, Bharata pulls up Satrughna from doing harm to the hunch - back Mantras in the procession which was proceeding towards the forest. Here he mentions that it is not correct on one's part to do things against the wishes of his idol of heart. He further explains that he would have killed and torn his mother into pieces but avoided the deed only because of the thought of his brother's abhorance of such deeds. Therefore, he advised Satrugna not to do any harm to Mantra.

These are some incidents which would explain how far Kampan followed the Vaishnavite ideals in his epic." I and " Myself " are the two enemies which must be avoided by all, and everything should be devoted to Eswara.

This we see in the character of Bharats. One more kind of devotion to Vaishnavism is that before the presence of Rama, that is, Lord Vishnu, everybody is considered to be women and this is known as " nayaka nayaki bhavam".

All these incidente prove that Kampan had studied all the Vaishnava works which were in his reach and made the best In short, Kampan owes a great use of them in his great work. deal to the Vaishnava saints also in developing the character in his epic, especially, Bharata, the trust of the brothers.

Bharata was a loyal brother and at the same time was the foremost of the devotees. This devotion towards Rams enabled him to have a high rank among the followers of Lord Vishnu. Vaishnavites consider him as an Alvar and, in fact, he was the first of Alvars. The commentators of Divya Prabandam never failed to appreciate or mention the selfless deeds of Bharata. We can see, in the commentaries of Tiruvaymoli, the commentators mentioning the acts of Bharata in more than fifty places and this shows the revered place which Bharata had among the Vaishnavites.

To Continue...



அழகும், மணமும் நிறைந்த பூந்தோட்டம் போலத் தமிழ் வளர்ச்சித் துறையில் பணி செய்து கொண்டிருக்கும் மகளிர் அனைவரது புகைப்படங்களோடு உலகத்தமிழ் மின்னிதழ் 170-ஆவது பதிப்பாக 08. 03 .2023 மகளிர் நாளில் மலர்ந்திருப்பதே கூடுதல் சிறப்பாக நான் பார்க்கிறேன்.



வருடியாக்கப்பட்டு, அச்சாக்கப்படும் நிலையில் உள்ளதாக செய்தி படிக்கையில் மகிழ்ச்சியாக இருக்கிறது. இப்படி தஞ்சாவூர் தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகத்தின் அருந்தமிழுக்கான அரும் பணிகளை நாம் பாராட்டி மகிழ வேண்டியது நமது கடமை. தொடரட்டும்...

170 -ஆவது இதழின் கூட்டுத் தொகையும் எட்டு தானே(1+7+0=8). எனவே தான் மார்ச் எட்டு மகளிர் நாளில் முகப்புப் படம் தமிழ் வளர்ச்சித் துறையை அணி செய்து கொண்டிருக்கின்ற பெருமாட்டிகளின் படங்களால் இதழ் இன்னும் சற்று தூக்கலாக இருப்பது மகிழ்ச்சியாக உள்ளது.

இதனின் உள்ளே நாம் செல்கையில் முதலாவதாக கொள்கை விளக்கக் குறிப்பை நாம் பார்க்கிறோம். தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர் ஆற்றி வரும் அரும் பணிகள் குறித்து சமீப காலமாக சில வாரங்களில் நாம் பார்த்து வருகிறோம்.

அந்த வகையில் இந்த வார இதழில் தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம் தஞ்சாவூரின் நடைபெற்று வரும் திட்டங்களான தமிழ் பண்பாட்டு மையம்/ தமிழ் வளர் மையம், சிற்பக்கலைப் பயிற்சிக் கூடம், நூல்கள் மறுபதிப்பு என ஏராளமான பணிகளைப் பார்க்கிறோம்... பெருமையாக இருக்கிறது.

தமிழ்ப் பண்பாட்டு மையம் 40 இன்னும் கூடுதலாக 5 என 45 பிற நாட்டு நிறுவனங்களோடு புரிந்துணர்வு ஒப்பந்தம் செய்து, 1820 மாணவர்களை சேர்த்து செயல்படுவதும், இசை, பரதநாட்டியம் மற்றும் தமிழ்க் கலைகளோடு செயல்பட்டு வருவது மகிழ்ச்சியாக இருக்கிறது.8- நிறுவனங்களோடு புரிந்துணர்வு ஒப்பந்தம் செய்திருப்பது சிறப்புதான்.

தமிழ் வளர் மையம் மூலமாக தமிழ் சான்றிதழ் பட்டைய வகுப்புகளில் 300 மாணவர்கள் இணைந்திருப்பதும் அந்த செய்தியை படிக்கையில் மகிழ்ச்சியாக இருக்கிறது. சிற்பக் கலைப் பயிற்சி கூடத்தில் 20 மாணவர்கள் இணைந்து இருப்பது கூடுதல் மகிழ்ச்சிதான். நூல்கள் மறுபதிப்பு பணியில் 274 நூல்கள்

இன்னும் புதிய திட்டங்கள் வரட்டும்... என வாழ்த்துகிறோம்.

இந்த வார இதழின் நூலேணி, தமிழெழுச்சிப் பகுதிகள் நன்றாகவே பதிவாகியுள்ளது. தமிழெழுச்சிப் பகுதியில் நாம் படித்திடாத மகாகவி பாரதியின் கவிதை வரிகளையும், பாவேந்தர் பாரதிதாசனாரின் கவிதை வரிகளையும் பதிவிட்டு வருவது மகிழ்ச்சியாக இருக்கிறது. தொடரட்டும் இப்பகுதி...

ஆசிரியம் பகுதியில் வாழ்வொளி இலக்கியம் 2023 என்ற தலைப்பில் படைப்பு மிக அருமையாக இருக்கிறது. இந்து நாளிதழ் நடத்திய உலக இலக்கிய அறிஞர்களின் சங்கம விழா பற்றிய குறிப்புகள் பாராட்டத்தக்கது. ஆசிய மொழிகளிலேயே முதலாவதாக புக்கர் விருது பெற்றிருக்கும் கீதாஞ்சலி ஸ்ரீ அவர்களை நாம் பாராட்ட கடமைப்பட்டிருக்கிறோம்.

இந்த நிகழ்ச்சியில் இறுதி நாளில் பேசிய எழுத்தாளரும், சரித்திர ஆய்வாளருமான வில்லியம் டால்ரெம்பிள் 1857 ல் நடந்த சிப்பாய் கலகமே இந்திய சுதந்திரத்தின் முதல் போர் என்று குறிப்பிட்டு இருப்பதாக நாம் பார்க்கிறோம். இந்த இடத்துல இந்திய விடுதலைப் போரின் சரித்திர முதல் நிகழ்வாக 1806- இல் நடந்த வேலூர் கலகம்தான் என சில வரலாற்றுச் சான்றோர்கள் சொல்வதை நான் இங்கே குறிப்பிட விரும்புகிறேன்.

இன்னும் ஒரு படி மேலாக 1801- இல் நடந்த காளையார்கோவில் போர் என்பதுதான் முதல் போர் என சமீபத்தில் சாகித்திய அகடாமி விருது பெற்ற எழுத்தாளர் திரு.மு. இராசேந்திரன் இ. ஆ. ப. (ஒய்வு) அவர்கள் ஒரு நாவல் எழுதி இருப்பதையும் நான் இங்கே குறிப்பிட விரும்புகிறேன்.

தொடர்ச்சி அடுத்த பக்கம்



வாழ்வொளி இலக்கியம்- 2023 என்ற இந்த கட்டுரையில் இறுதி வரிகளை நான் அப்படியே தருகிறேன்...

"இலக்கியம் காலத்தின் கண்ணாடி என்பதை நேரடியாக உணர்த்துவதற்கு இவ்விழாக்கள் பெருமளவில் நடைபெறுவது மிகவும் பெருமிதம் கொள்ளச் செய்கிறது"

...இந்த சிறப்பான வரிகளை தந்த இதழின் ஆசிரியர் அவர்களுக்கு என்னுடைய வாழ்த்துக்கள்.

இப்படி சொல்லுகின்ற இயக்குனர் அவர்களுடைய முன்னெடுப்பில் தான் இன்றைக்கு தமிழ் வளர்ச்சித் துறையின் மூலமாக பல இலக்கிய நிகழ்வுகள் நடத்தப்பட்டு வருவதை நான் இங்கு பெருமையோடு சொல்ல விரும்புகிறேன்.

குறிப்பாக மூன்று ஆண்டுகளாக நடைபெறாமல் இருந்த இளந்தமிழர் இலக்கியப் பட்டறை என்கின்ற அந்த நிகழ்ச்சி 15 .03 .2023 முதல் உலகத் தமிழ் சங்கம் மதுரையில் நடைபெற இருப்பதை எண்ணி எண்ணி நான் மகிழ்கிறேன்.

இந்த இடத்தில் ஒரு வேண்டுகோளையும் நான் வைக்க விரும்புகிறேன் ...

இந்த நிகழ்ச்சி மதுரை உலகத் தமிழ்ச் சங்கத்தில் இரண்டாவது முறையாக நடத்தப்படுகிறது. அடுத்த முறையாவது திருநெல்வேலியில் நடத்த வேண்டும் என்கின்ற பொதிகைத் தமிழ்ச் சங்கத்தின் வேண்டுகோளை இந்த இடத்தில் தமிழ் வளர்ச்சித் துறையின் இயக்குநர் அவர்களின் கவனத்திற்கு கொண்டு வருகிறேன் .

அடுத்ததாக அவ்வப்போது பகுதியில் உலக மகளிர் நாளில் ஓளவை பிராட்டிக்கு தமிழ்நாடு அரசு மரியாதை செய்வதை ஆசிரியர் குறிப்பிட்டு இருக்கிறார். மகிழ்ச்சி...

அவர் குறிப்பிட்டது போல கடந்த மார்ச் 8 அன்று ஓளவை பிராட்டிக்கு தமிழ்நாடு அரசின் சார்பாக மரியாதை செலுத்தப்பட்டது.



தேன் துளி பகுதியில் மன்னர் கால ,வேதகால, இதிகாச காலம் ஆகிய காலங்களில் ஆன செய்திகள் இடம் பெற்றிருப்பது மகிழ்ச்சி.

ஆங்கிலம் அரும்பிய அரசும் -வாழ்வும் என்கின்ற பகுதியில் கம்பராமாயணம் 40,000 வரிகள் ,பெரிய புராணம் 16,000 வரிகள், தேவாரப் பாடல்கள் 35,000 வரிகள், கந்தபுராணம் 40,000 வரிகள் ,வில்லிபாரதம் 17000 வரிகள் என்ற புள்ளி விவரங்களை வழக்கியல் வல்லுநர் செந்தமிழ்த்திலகம் திரு. செல்லத்தம்பி சிறீக் கந்தராசா சொல்லி இருப்பது மிச்சத்தந்தது. வாழ்த்துக்கள் ஐயா... வாழ்த்துக்கள்.

தனித்தமிழ் மாட்சி என்ற கட்டுரையில் மறைமலையடிகளாரின் இந்த சொற்கள் சிறப்பாக இருக்கிறது... "கல்வியறிவும், நாகரிகமும் வாய்ந்தவர்கள் பிற நாட்டுச் சொற்களை எடுத்து வழங்க வேண்டிய இடங்களிலும் அவற்றிற்கு ஈடாகத்தமது மொழியிலுள்ள சொற்களையே நடைபெறவிட்டு வாழ்வர்" என்கின்ற வார்த்தைகள் உச்சம் தொடுகின்ற வார்த்தைகளாக நான் பார்க்கிறேன் .

இன்னும் இந்த இதழில் மருத்துவமாமணி தாரா நடராசன் எழுதும் Environmental protection and water conservation, தமிழ்மாமணி இரா.மோகன சுந்தரத்தின் My visit ro Andaman Islands, திரு இரா. குமாரவேலு எழுதும் Bharathan in Kampa Ramayanam ஆகிய ஆங்கிலக் கட்டுரைகள் மிக சிறப்பாக செல்கிறது ...இந்த ஆசிரியர்களுக்கு நமது வாழ்த்துக்கள் .

வழக்கம் போலவே இதழின் இறுதி பகுதிகளான அறிவராசன் மொழியாக்கத் துணை அகராதி , இருமொழிண் தோரணம் சிறப்பு தான்.

தமிழறிஞர் ஐயா ஓளவை நடராசன் அவர்களுக்கான புகழ் வணக்கம் தொடர்ந்து நம்மை நிகழ்ச் செய்கிறது.

கவிஞர் பேரா, திருநெல்வேலி.



மைதிலி சரண் குப்தரின் 'பஞ்சவடி' (குறுங்காவியம்) - மொழிபெயர்ப்பு !

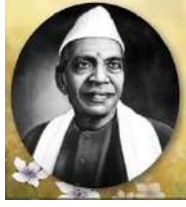
முனைவர் வி.அன்புமணி

இணைப்பேராசிரியர் மற்றும் தலைவர்,
இந்தி மற்றும் இதர மொழிகள் துறை,
கொங்கு கலை அறிவியல் கல்லூரி (தன்னாட்சி), ஈரோடு.

பகுதி 49

101

மைதிலி சரண் குப்தரின் பஞ்சவடி
(குறுங்காவியம்)



97

ராமனின் இளவல்
எள்ளலுடன் உரைத்தான் -
"அண்ணி! அடுத்தவர்
அந்தரங்கத்தில் அத்துமீறி
தலையிட்டால் அதோகதிதான்!
யாரும் விதிவிலக்கல்ல!
என்ன செய்வது!
பஞ்சாயத்து செய்ய வந்தது
சிக்கலில் கொண்டு விட்டதே!
அடுத்தவருக்காக வாதிட்டால்
வஞ்சிக்கப்படுவது திண்ணம்
என்பது மெய் போலும்."



98

ராகவன் கனிவு தேக்கிய
குரலில் நங்கை அவளிடம்
புகழ்ந்து உரைத்தான்.-
"காரிகையே! நின்
தோற்றம் இயல்பை
பறை சாட்டியது உண்மையே!
அற்புத குணாதிசயங்கள்
கொண்டவள் நீ!
சற்று சிந்தியேன்!
இல்லம் துறந்த பின்னும்
இல்லத்தரசியைத் துறக்கத்
துணிந்திலன் யான்!



வளரும்.....



தமிழ்மாமணி இரா.மோகனசுந்தரம்

The next day from Havelock Island I had returned to the city of Port Blair. Then I proceeded to visit the nearby Ross Island in a motor boat from Port Blair city. Let me say something about Ross Island. This Island was once the capital of British Settlement. This Ross Island was named after the British marine surveyor Sir Daniel Ross. This Ross Island is at the mouth of Port Blair harbour. Ross Island is now named as Nethaji Subash Chandra Bose Dweep (N.S.C.B.D).



During the British Settlement this Island was busy with various activities and there lived 500 people. The so called convicts and freedom fighters worked for the maintenance, upkeep and cleanliness of the Island. They made tireless efforts to beautify the lawns and gardens. A observation tower and a mast for communication atop the barrack of the British troops was situated to control the movement of ships from the Port Blair harbour. Life in this Island was well modified to replicate the aristocratic living of the miniature England.

Island Ross glittered with all modern facilities. Generators were installed and electricity was made available. At night it looked like a massive bedecked ship under way from the Island. Thus the Ross Island was called as "Paris of the East". The residents of this Island enjoyed all comforts for their physical and mental well being.

After a century the settlers were shaken by a massive earthquake in 1941. The earthquake developed a crack across the Island and damaged many buildings. With the advance of the Japanese forces during the World War II, the British troops settled in this Ross Island deserted the Island and went to the mainland / India. In 1942 Ross Island was totally evacuated by the British troops and

civilians. The invading Japanese army landed at Port Blair on 23rd March 1942. The British military police men surrendered unconditionally themselves.

The resident Indians of the Island were jubilant as they thought that the Japanese could be their saviours. On contrary for next 3 years the Japanese army struck havoc in the Island. They used the prisoners and free citizens in constructing bunkers and turned the Island as a military base. The Japanese troops also resorted to brutal treatment on the innocent civilians of this Island.

With the bombing of Hiroshima and Nagasaki in 1945, the fortunes of war turned forcing the Japanese military to surrender in 1945. During post World War II period the Ross Island remained totally deserted. The sea wall that once was around the Ross Island was breached away by the fury of the waves. Thus the "Paris of the East" came to be called as "Ghost Town".

The Ross Island (N.S.C.B.D) was handed over to the Indian Navy. The Indian Navy opened the Ross Island to visitors and tourists. 'Smritika' the Ross Island memorial museum was setup on 6th December 1993. And many photographs and artifacts are on display at this museum.

The Islanders of Port Blair shall ever be grateful to the Ross Island (N.S.C.B.D) since it stood as a mighty shield preventing the ferocious Tsunami on 26th December 2004 and saved the Port Blair city including, Aberdeen area, Bus terminus and Ambedkar Auditorium. A large portion of Ferrar Beach was lost in the Tsunami in 2004.

To Continue ...



வாகீச கலாநிதி கி.வா.ஜ.

தாயின் பிரார்த்தனை

3

தோழிமார் உள்ளம் வெந்து உருகியது. மனைத் தலைவி தன் துயரைப் புறத்தார் அறியாதபடி மறைத் தாள். தோழியருடன் கலகலப்பாகப் பேசுவதும், புன்னகை பூப்பதும், நல்லுரை கூறுவதுமாகவே இருந்தாள். மறந்தும் தலைவனைப் பற்றிப் பேசுவ தில்லை. அவனை அவள் முன்னிலையிலே குறைகூற அவர்களுக்குத் தோன்றவில்லை. "இவள் உள்ளத்தில் எரிமலை குமுறிக்கொண்டிருக்கிறது. ஆனால், முகத்தில் அதன் சுவடுகூடத் தெரியவில்லை. என்ன காரணம்?" என்று தம்மைத் தாமே கேட்டுக் கொண்டனர் உண்மை அது அன்று. தலைவி தலைவனுடைய பிழைக் காகச் சினம் கொள்ளவில்லை; அதைப் பெரிதாக எண்ணவும் இல்லை. தன் தனிமைக்காகத்தான் அவள் வருந்தினாள்; உலகமெல்லாம் துயிலில் ஆழ்ந்த திருக்கும்பொழுது அவள் வருந்தினாள்.

"கடவுளே. இதற்கு ஒரு பரிகாரம் இல்லையா!" என்று ஏங்கினார் தோழிமார். அந்தப் பெண்தெய் வத்தோடு சார்ந்த சார்பினால் அவர்கள் உள்ளத்திலே கூடக் கோபம் மறைந்து விட்டது. தலைவனுடைய செயலைக் குறித்து அவர்களுக்கு வெறுப்பும் சினமும் முதலில் உண்டாயின. இப்போது அவை மாறித் தலைவியின் இயல்பைக் கண்டு தோன்றிய வியப்பே டங் கொண்டது.

"இந்த ஊர்த் தலைவனாகிய அவன் இத்தகைய செயலில் இறங்கினானே! ஆழந்தெரியாத மடுவைப் போல இருக்கிறது அவன் உள்ளம்" என்றாள் ஒரு தோழி.

ஆம், நல்ல உவமை. அவனே அந்த மடுவைப் போன்றவன்தான்; ஆழம் அளவிட முடியாத மடு. அதில் முதலை வாழ்கிறது. பலம் பொருந்திய ஆண் முதலை, முதலைப் போத்து, வாழ்கிறது. எவ்வளவு ஆழமாக இருக்கும் முதலை வாழ்கிறது என்றவுடன் எனக்கு நினைவு வருகிறது. அந்த முதலை குழுகுவாரைப் பிடித்து அழுத்திவிடும் என்கிறார்கள். யானையானாலும் அதன் வாய்க்குள் போக வேண்டியதுதான் என்று

சொல்லு கிறார்களே! உண்மையா?"

"ஆம், உண்மைதான். யானையும் மனிதர்களும் வந்தால் இழுப்பது கிடக்கட்டும். அதைப் பெரிய கொடுமை என்று சொல்லமாட்டேன். அது தன்னுடன் ஒருங்கு வாழும் பெரிய மீன்களை யெல்லாம் விழுங்கி விடும்."



கேட்டவள், "அப்படியா! இந்த ஊர்த் தலைவன் இயல்புக்குச் சமமான இயல்பு அதற்கு இருக்கிறது போலும்! முதலைப் போத்து முழுமீன் ஆரும் தண்துறை ஊரன் இவன். அந்த முதலையைப்போல இவனும் தன்னுடன் பழகியவர்களுடைய உயிர் தேய ஒழுகுகிறான் என்று சற்று வேகமாகச் சொன்னாள்.

மற்றொருத்தி உடனே பேச்சை நிறுத்தினாள். தலைவியின் இயல்புக்கு மாறாக அந்தப் பேச்சு ஓடிவிட்டதை அவள் உணர்ந்தாள். மேலே அந்தத் தோரணையில் பேச்சை வளர்க்க விரும்பவில்லை; "கடவுளை நாம் வேண்டிக்கொள்ள வேண்டும்; நம் தலைவிக்கு இன்பம் உண்டாகும்படி வாழ்த்தவேண்டும்" என்று தொடர்ந்து பேசினாள்.

"அவளுக்கு இன்பம் உண்டாகவேண்டுமானால் பழையபடி தலைவனும் தலைவியும் சேர்ந்து முறையாக அறம் புரிய வேண்டும். அவனே அங்கு இருக்கிறான். இவளோ இங்கிருக்கிறாள்."

"இருந்தால் என்ன? இங்கிருந்து போனவன் அவன்தான். அவன் போன தேரும் அங்கு இருக்கிறது. அந்தத் தேர் முன்பெல்லாம் பகலில் எங்கே போனாலும் மாலையில் வீட்டு வாசலில் வந்து நிற்கும். மறுபடியும் அந்தக் காட்சியைக் கண்டு நம் கண் குளிர் வேண்டும். கண்போமா?" அவள் தொண்டை கர கரத்தது. கண்ணில் நீர் ததும்பியது.

இருவரும் சேர்ந்து தொழுதார்கள்; வாழ்த்தினார்கள். "கடவுளே, தண்துறை ஊரன் தேர் எம் முன் கடை (வாசல்) நிற்க அருள் புரியவேண்டும்" என்று பிரார்த்தனை செய்தார்கள்.

வளரும்.....

இளந்தமிழர் இலக்கியப் பயிற்சிப் பட்டறை!

இளந்தமிழர் இலக்கியப் பயிற்சிப் பட்டறை



15.03.2023 (புதன்)

- பி.ப 2.00 - 4.00 'வா! கவிதை செய்வோம்' மருகை **செயற்கா** அவர்கள், திருநெல்வேலி மரபின் மையத்தில் **முத்தையா** அவர்கள், மொழிபெரும்புலவர்
- பி.ப 4.15 - 5.15 'தமிழ் இலக்கியங்கள் - ஓர் அறிமுகம்' மருகை **மு.அருணகிரி** அவர்கள், மதுரை
- பி.ப 5.30 முதல் **கலைநிகழ்ச்சிகள்**



16.03.2023 (வியாழன்)

- மு.ப 9.30 - 10.30 'தமிழரின் தத்துவ மரபு' மொழிபெரும் **அருணன்** அவர்கள், மதுரை
- மு.ப 10.30 - 11.30 'பிறறாட்டு அறிஞர்கள் பார்வையில் அருந்தமிழ்' மருகை **ந.இராத்தினக்குமார்** அவர்கள், மதுரை
- மு.ப 11.45 - பி.ப 1.00 'வெள்ளத்தினை வளர்த்த தமிழ்' கவிதை **சோழநாகராஜன்** அவர்கள், மதுரை
- பி.ப 2.00 - 3.00 'ஊடகத் தமிழ்' கி.ந. **முநீரிவாசகன்** அவர்கள், மதுரை
- பி.ப 3.00 - 4.00 'செம்மொழியான தமிழ்மொழியே' கி.ந. **முத்துமுருகன்** அவர்கள், மொழிபெரும்புலவர்
- பி.ப 4.15 - 5.15 'மதங்களும் மனிதனும்' கி.ந. **இந்திரா செவர்த்திராஜன்** அவர்கள், மதுரை
- பி.ப 5.30 முதல் **இளந்தமிழர் தனித்திறன் நிகழ்ச்சிகள்**



19.03.2023 (சூரியிற)

- மு.ப 9.30 - 10.30 'கவிதைக் கலை' மருகை **முத்துசந்தானம்** அவர்கள், மதுரை
- மு.ப 10.30 - 11.30 'தமிழ் எங்கள் உரைச்சி! வளர்ச்சி! ஆட்சி!' கவிதை **கலைமணி ஆண்டாள் பிரியதர்சினி** அவர்கள், சென்னை
- மு.ப 11.45 - பி.ப 1.00 'வரலாற்றில் மதுரை' மருகை **மு.இராஜேந்திரன்** கி.ஆ.ப., (ஒப்படி) அவர்கள், மதுரை
- பி.ப 2.00 - 3.00 'நாவேந்தர் ஏத்தும் பாவேந்தர்' கவிதை **இரா.கங்கை மணியாறன்** அவர்கள், சென்னை
- பி.ப 3.00 - 4.00 'கனவு மெய்ப்பட வேண்டும்' கி.ந. **இராம்குமார் சிங்காரம்** அவர்கள், சென்னை
- பி.ப 4.15 - 5.15 'நுகர்வுக் கொச்சாரம்' கி.ந. **சோம.வள்ளியப்பன்** அவர்கள், சென்னை
- பி.ப 5.30 முதல் **பட்டிமன்றம்**



20.03.2023 (சூன்)

- மு.ப 9.30 - 10.30 'கவிதை மரபும் புதுமையும்' கவிதை **சுந்திரேதி** அவர்கள், அம்பலமணையம்
- மு.ப 10.30 - 11.30 'அகழாய்வுகள் காட்டும் தமிழர் வாழ்வியல்' மருகை **வெ.வேதாசலம்** அவர்கள், மதுரை
- மு.ப 11.45 - பி.ப 1.00 'தமிழரின் உலகநோக்கு' மருகை **தெ.வெற்றிச்செல்வன்** அவர்கள், தஞ்சாவூர்
- பி.ப 2.00 - 3.00 'இக்கால இலக்கியப் படைப்புகள் - ஒரு பார்வை' மருகை **ந.முருகேசபாண்டியன்** அவர்கள், மதுரை
- பி.ப 3.00 - 4.00 'வாழ்வாங்கு வாழ்தல் - தமிழ் மருத்துவம்' மருகை **இளவை.மெய்கண்டாள்** அவர்கள், மதுரை
- பி.ப 4.15 முதல் **கீழடி - சுற்றுலா**

காலை தேநீர் 11.30 - 11.45 மதிய உணவு 1.00 - 2.00 மாலை தேநீர் 4.00 - 4.15



17.03.2023 (வெள்ளி)

- மு.ப 9.30 - 10.30 'இலக்கியத்தில் மனித உறவுகளும் உரிமைகளும்' மருகை **பூ.மு.அன்புசிவா** அவர்கள், சென்னை
- மு.ப 10.30 - 11.30 'அரசியலமைப்பும் மாநிலங்களும் மொழிக்கூறு' கவிதை **நா.முத்துநல்லவன்** அவர்கள், மொழிபெரும்புலவர்
- மு.ப 11.45 - பி.ப 1.00 'திராவிட இலக்கிய மரபு' கி.ந. **ஆழி செந்தில்நாதன்** அவர்கள், சென்னை
- பி.ப 2.00 - 3.00 'புதுநெறியைக் காட்டிய புலவன் - பாரதி' மருகை **ரேவதி சுப்புலட்சுமி** அவர்கள், மதுரை
- பி.ப 3.00 - 4.00 'தமிழ் - ஓர் இயற்கை மொழி' மருகை **இராமலிங்கம்** அவர்கள், மதுரை
- பி.ப 4.15 - 5.15 'மொழிப்பயிற்சி' மருகை **கி.தட்சணாமூர்த்தி** அவர்கள், மதுரை
- பி.ப 5.30 முதல் **தமிழ் இலக்கிய விளாடி விளா**



18.03.2023 (சனி)

- மு.ப 9.30 - 10.30 'நுகர்வோர் சட்டங்கள்' கி.ந. **சு.சாமிதுரை** அவர்கள், மதுரை
- மு.ப 10.30 - 11.30 'தன்னைப்பிக்கை போட்டித் தேர்வுகள்' மருகை **பாண்டி** அவர்கள், மதுரை
- மு.ப 11.45 - பி.ப 1.00 'இன்றைய அறிவியல் தமிழ் வளர்ச்சி (தமிழால் முடிபும்)' கி.ந. **மு.சுப்பிரமணி** அவர்கள், திண்டுச்சி
- பி.ப 2.00 - 3.00 'ஆட்சிமொழி அறிவோம்' கி.ந. **ஆறு.துரைக்கண்ணன்** அவர்கள், தாமிரவருணியம்
- பி.ப 3.00 - 4.00 'எங்ககாலத் தமிழரின் அகம் - புறம் - பண்பாடு' மருகை **இரா.சிங்கராஜா** அவர்கள், சென்னை
- பி.ப 4.15 - 5.15 'இதழியல் வளர்த்த தமிழ்' கி.ந. **ஜே.ராங்கராஜன்** அவர்கள், சென்னை
- பி.ப 5.30 முதல் **கலைநிகழ்ச்சிகள்**



21.03.2023 (செவ்வாய்)

- மு.ப 9.30 - 10.30 'தந்தை பெரியாரும் தமிழ்ச் சமுதாயமும்' கவிதை **சல்லி** அவர்கள், சென்னை
- மு.ப 10.30 - 11.30 'சிறுகதை உருவான கதை' கி.ந. **கமலன் வைரமுத்து** அவர்கள், சென்னை
- மு.ப 11.45 - பி.ப 1.00 'இயற்கை வளங்களும் இன்றைய மனிதனும்' கி.ந. **பாமாயனி** அவர்கள், மதுரை
- பி.ப 2.00 - 3.00 'மொழி - இழுத்தலும் காத்தலும்' கவிதை **மு.செல்லா** அவர்கள், மதுரை



இளந்தமிழர் இலக்கியப் பயிற்சிப் பட்டறை

நுகர்வு விழா

- தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து நேரம் : 3.30 மணி
- வரவேற்புரை** : கிருமதி **வா.பாரதி** அவர்கள், உதவி அயக்கனம் (நீருலாசம்), தமிழ் வளர்ச்சித் துறை, சென்னை
 - தலைமையுரை** : **இளவை அருள்** அவர்கள் அயக்கனம், தமிழ் வளர்ச்சித் துறை, சென்னை
 - சான்றிதழ் வழங்கி நிறுவுரை** : கி.ந. **செ.சரவணன்** கி.ஆ.ப., அவர்கள் அங்கை ஆட்சி (அ) திட அயக்கனம், மாண்பு மனவள அமைச்சு மருகை, மதுரை
 - நன்றியுரை** : கிருமதி **இ.சுமீர் பானு** அவர்கள், உதவி அயக்கனம், தமிழ் வளர்ச்சித் துறை, தஞ்சாவூர்
 - நாட்டுப்பண்**

நிகழிடம் : உலகத் தமிழ்ச் சங்கப் பெருந்திட்ட வளாகம், மதுரை

திரு. ச. க. அறிவரசன், எம்.ஏ. (ஆங்கிலம்), எம்.ஏ. (தமிழ்), எம்.எல்.இ., பி.எட்.

தலைமைச் செயலகத்தின் மொழிபெயர்ப்புத்துறையில் துணை இயக்குநராக அரும்பணியாற்றியவர். அவர் 1982ஆம் ஆண்டு தொகுத்து வைத்திருந்த அகராதிச் சொற்களை அவர் நினைவாக வெளியிடுகிறோம்.

2041	Capital outlay	மூலதளச் செலவு
2042	Capital works	மூலதனப்பணிகள்
2043	Capitalised value of land	நிலத்தின் மொத்த தீர்வை மதிப்பு
2044	Capitation fee	கொண்டக் கட்டணம்
2045	capitation grant	தலைமானியம்
2046	captive mines	சொந்த பயன்பாட்டுச் சுரங்கங்கள்
2047	Card Board	அட்டைத்தாள் (பலகை)
2048	Card cylinder	சிக்கொடுக்கும் உருளை
2049	Carding	சிட்டம் போடுதல் (சணல், கம்பளி) சிக்கெடுக்கும் பொறி
2050	Cardio vascular syphilis	இதய சம்பந்தமான பெண் நோய்
2051	Cardio-thoracic	இதய மார்புக்கூடு
2052	Cardio-vascular	இதய இரத்தக்குழாய்
2053	Care givers	முதியோர் பணியாளர்கள்
2054	Career advancement	பணி நிலை மேம்பாடு
2055	Careers studied centre	வாழ்க்கைத் தொழில் ஆராய்ச்சி நிலையம்



14



புகழ் வணக்கம்

அலக்டர்ட்டு நடத்தும்



ஔவை நடராசனின் பன்முக ஁ளுமை

஁ணைய வறிக் கலந்துரையாடல்

஁ணைய வறிக் கலந்துரையாடல் அரங்கு 25

18-12-2022

஁ாயிற்றுக்கிழமை

஁ந்திப தேம் | ஁லங்கை தேம் | கடை தேம் | ஁லண்டர் தேம்
மாலை 7.00 | மாலை 7.00 | காலை 8.30 | பிற்பகல் 1.30

சிறப்புப் பேச்சாளர்கள்:



பேராசிரியர் ப. தாமரைக்கண்ணன்
“செயல் ஁ளுமை”



பேராசிரியர். ஁ராம.குருநாதன்
“சொல் ஁ளுமை”



஁ருங்கிணைப்பு
வழுத்தாளர்
அகில் சாம்பசிவம்



பேராசிரியர் க.பஞ்சாங்கம்
“பட்டிமன்ற ஁ளுமை”



Meeting ID: 389 072 9245
Passcode: 12345

Facebook live

<https://www.facebook.com/www.ilakkiyavell.com/>



மாலறியா நான்முகனும் காணா மலையினை நாம்
போலறிவோம் என்றுள்ள பொக்கங்களே பேசும்
பாலூறு தேன்வாய்ப் படிநீ கடைதிறவாய்
ஞாலமே விண்ணே பிறவே அறிவறியான்
கோலமும் நம்மை ஆட்கொண்டருளிக் கோதாட்டும்
சீலமும் பாடிச் சிவனே சிவனையென்று
ஓலம் இடினும் உணராய் உணராய்காண்
ஏலக்குழலி பரிசேலோர் எம்பாவாய்!

Maal knows not Four Face Ayan sees not
this High Hill of Wonder Form
we but know- so you use to tell off!
Are they soft lies! Sweet are you
Milk and Honey are thy words
Is thy tongue fake? Why cheat ,O Silly chit!
Why rush not to open gates?
Is Siva so dear to know
for mundane muffs like any of us?
-As is He for Devas and Other World Beings?
He has taken us! His Grace is our Way!
He deleted our murk! He lifted us magnanimously!
Don't you know all these? We sing Siva Siva Siva..
We appeal to Him
Isn't His Grace appealing to thy eyes!
Are you really unaware?
Do you play , lie snuggled acting?
Is thine sleep or stupor or counterfeit acting?
Are you by nature so disposed,
O well anointed locks rich girl?
O,Our PAVAi!

English version Dr Arul